

Vörösvári Újság

Werischwarer Zeitung



IV. évf. 11. szám

1998. november

Ára: 50 Ft

Megkezdte munkáját az októberben megválasztott új önkormányzat



Botzheim István polgármester eskütétele



Esküt tesz a 17 fős új képviselő-testület. Középpont Kárpáti János korelnök



A polgármester úr székfoglaló beszédét tartja



Az alpolgármesterek eskütétele

Interjú Botzheim István polgármesterrel a 3. oldalon

Részletes beszámoló a képviselő-testület alakuló üléséről, a bizottságok tagjairól, a polgármester, az alpolgármesterek és a képviselők tiszteletdíjáról a 4-7. oldalon

Akikre büszkék vagyunk

A „Pilisvörösvárért” emlékérem 1998. évi kitüntetettjei

Október 23-án Botzheim István polgármester az 1956-os forradalom és szabadságharc 42. évfordulója tiszteletére rendezett ünnepségen adta át a „Pilisvörösvárért” emlékérmeket városunk három köztisztelőben álló polgárának: **Denk Ferencnek, dr. Hidas Istvánnak és Mező Barnának**, akik az elmúlt évtizedekben mind szakmai, mind társadalmi téren kimagasló eredményeket értek el, miközben a közösségért is fáradhatatlanul munkálkodtak.

Mező Barna



1935. július 10-én született Debrecenben. A gépipari technikum elvégzése után, 1958-ban a Budapesti Műszaki Egyetemen gépészmérnöki, majd ezt követően, 1962-ben a Közgazdasági Egyetemen mérnök-közgazdász diplomát szerzett.

A Műszaki Egyetem elvégzése után az Országos Érc- és Ásványbányák Vállalatnál, illetve annak jogelődjeinél dolgozott: 1958-62-ig üzemmérnökként, 1962-64-ig fejlesztő mérnökként, 1964-68-ig gépészeti osztályvezetőként, 1968-

70-ig főmérnökhelyettesként, 1970-73-ig főmérnökként, 1973-tól 83-ig gyárigazgatóként, 1983-90-ig vezérigazgatóként. 1991-98-ig a Magyar Terranova Építőanyag-ipari Kft. ügyvezető igazgatója.

Minden betöltött munkaterületen az újszerű megoldások, gazdaságos fejlesztések érdekelték, és ezek motiválták eddigi szakmai útját.

Tevékenysége elismeréseként 24 különböző kitüntetésben részesült. Az iparág műszaki fejlesztéséért Eötvös Loránd-díjat kapott. 1997-ben a Magyar Köztársaság Érdemrend Kiskeresztjét is megkapta.

1978-ban az ő kezdeményezésére Magyarországon elsőként kezdték el korszerű homlokzatépítő Terranova nemesszövetek gyártását és értékesítését. A pilisvörösvári üzem fokozatos fejlesztésével hazai piacon elsőként forgalmaztak száraz keverék formájában előállított perlitbázisú hőszigetelő vakolatokat.

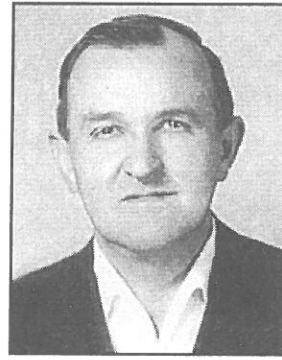
Közel 20 éves építőanyag-ipari tevékenységével – korszerű anyagok, eljárások bevezetésével – jelentősen hozzájárult a hazai építőipari kultúra fejlesztéséhez.

Vezetése alatt a Terranova Kft. 1991 óta árbevételét négyszeresére növelte, és napjainkban is az új anyagok hazai bevezetésének egyik meghatározó bázisa. Ma kb. 80-100 fő pilisvörösvári lakosnak ad munkát a cég.

A város érdekében az alábbi projektekhez nyújtott személyesen is az üzem vezetőjeként különböző segítséget:

- az önkormányzat folyamatos támogatása,
- a Kultúrház átépítése,
- a Szabadság út kiépítése,
- óvodák építése,
- a Polgármesteri Hivatal rekonstrukciós bővítése,
- a gimnázium bővítése,
- helyi szervek, szervezetek támogatása (rendőrség, sportkör),
- körzeti orvosi rendelő építése,
- lakásépítések támogatása: a helyben lakók 10% engedményt kapnak a vakolat vásárlásakor.

Denk Ferenc



1920. szeptember 21-én született Pilisvörösváron. Az iskoláit itt végezte el. A tűzikovács szakmát négy év alatt sajátította el, és 1937-ben kovácssegéd vizsgát, majd 1945-ben Budapesten mestervizsgát tett. Szakmája elsajátításában sokat segített édesapja, aki szintén kovács volt.

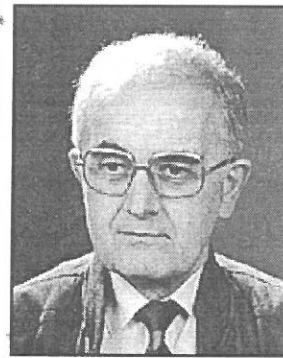
1941. november 8-án kötött házasságot Wieszt Máriával, akivel azóta is boldog házasságban él. Három gyermekük született, akik négy unokával és négy dédunokával ajándékozták meg. A Pilisi Szénbányák Vállalatnál, majd a bánya bezárása után a Kőfaragó Vállalatnál dolgozott. 1980-ban innen vonult nyugdíjba. A kovácsmesterséget nyugdíjasként a mai napig folytatja.

A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó-egyesületbe 54 évvel ezelőtt, 1944 januárjában lépett be. Az egyesületben több fontos tisztséget töltött be: 1992-96-ig elnöke, 1996-tól tiszteletbeli elnöke.

Több évtizedes pályafutása alatt tudását és szakmai hozzáértését mindig megosztotta a belépő fiatalokkal. Az egykor önálló iparosokból és bányászokból álló egyesület fennmaradását is nagyban köszönheti aktív tenni akarásának és szervezőkészségének. Több éve ugyan már nem „vonulós” tűzoltó, de az egyesület életének mindennapjai mai is ugyanúgy érdeklik, mint 54 évvel ezelőtt.

Denk Ferenc tiszteletbeli elnök úr tűzoltó munkáját az elmúlt öt évtized alatt ingyen, társadalmi munkában végezte. Igaz, az erkölcsi elismerések nem maradtak el. Több szolgálati érdemérem, oklevél és egyéb kitüntetés tulajdonosa.

Dr. Hidas István



1938. augusztus 6-án született Pilisvörösváron. Családi élete példamutató, háromgyermekes családapa, gyermekei öt unokával ajándékozták meg.

1964. augusztus 1-je óta dolgozik Pilisvörösváron háziorvosként. 1975-ben szakvizsgázott általános orvostanból. Hosszú évek óta aktívan tevékenykedik a Magyar Általános Orvosok Tudományos Egyesülete és a Magyar Orvosi Kamara vezetőségi tagjaként. Több nemzetközi kongresszuson vett részt, tudományos előadásokat tartott, nemegyszer képviselte országunkat nemzetközi fórumokon.

Mint pilisvörösvári születésű és itt lakó polgárt – aki nemcsak a betegek gyógyításával foglalkozik, hanem a közösség életében is aktívan részt vesz – sokan ismerik, tisztelik és szeretik. Mindig szem előtt tartja és képviseli szűkebb pátriája érdekeit.

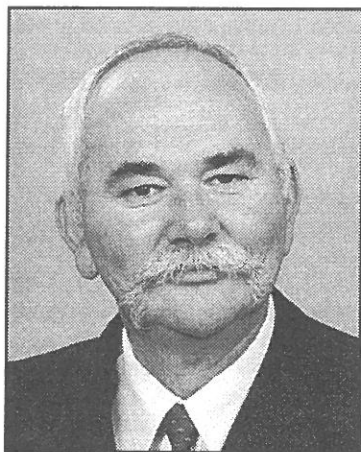
Munkája során elsődleges szempont a betegek gyógyítása, melyet szakmai tudása és emberi hozzáállása nagymértékben segít. Közéleti tevékenységében soha nem hagyta figyelmen kívül az egészségügy jobbítását. Munkája során sikeresen vezetett be számos új módszert.

Az egészségügyben vállalkozóként dolgozik, továbbra is folyamatosan segíti a rendelőintézet munkáját. Munkáját több alkalommal elismerésben részesítették:

- 1977-ben megyei főorvosi dícséret,
- 1982-ben kiváló munkáért kitüntetés,
- 1987-ben Heim-emlékérem, Medicus Anonymus emlékérem, Purkinje emlékérem,
- 1988-ban Munka Érdemrend ezüst fokozata,
- 1996-ban Arányi Lajos emlékérem,
- 1998-ban a Magyar Köztársaság Arany Érdemkeresztje.

Társadalmi szerződés a polgári jövőért

Interjú Botzheim István polgármesterrel



– Polgármester úr, nem kell politikai szakértőnek lennem ahhoz, hogy megállapítsam, a Fidesz-MDF-MDNP választási szövetség Vörösváron megnyerte a választásokat, és igen jelentős befolyásra tett szert az Önkormányzatban. Sokan most attól tartanak, hogy a Fidesz – ahogy ezt országos szinten tapasztalhatjuk – itt helyben is lecséri a neki nem tetsző embereket: hivatalnokokat, intézményvezetőket...

– A politikában különböző szokásjogok érvényesülnek. Egy demokratikus választás után – amelyben a választópolgárok akarata fejeződött ki – a politikai államtitkári szintig természetes, hogy személyi változások is történjenek. Hogy egy miniszter a munkatársait egy adott idő után hogyan értékeli, és ezek után milyen változtatásokat eszközöl, az az ő politikai felelőssége, a politikai változás adott szokásjog szerint megy végbe.

A „helyi parlamentben” a változás szintén a polgárok akarata alapján történt meg. A választók túlnyomó része egyetértett azzal az általam is megfogalmazott alapelvvel, hogy a település vezetésében erkölcsi megújulásra van szükség. Ennek eredményeképpen alakult meg az új képviselő-testület. Ez a politikai változás azonban nem jelenti azt, hogy az oktatási intézményekben, a Városgondnokságon vagy a Polgármesteri Hivatalban most mindenféle személyi változások lesznek. Nem is értem meg az erre vonatkozó félelmeket, hiszen mindenki tudhatja rólam, hogy elkötelezett demokrata vagyok, a demokrácia szabályait mindenkor betartom és betartatom...

– Nem is fog megfogalmazni az új vezetés új elvárásokat a mostani vagy a jövőben kinevezendő hivatalnokokkal, intézményvezetőkkel szemben?

– Valláserkölcsei vagy politikai elvárásokat semmiképpen; nagy hiba lenne például egy igazgatói pályázatot e szempontok alapján elbírálni. Az elmúlt nyolc év tapasztalata mondatja velem: ha ezek a szempontok felszínre kerülnek, hatalmas személyi tévedéseket lehet elkövetni. Ha valaki megérzi, hogy ez az elvárás vele szemben, könnyen

felöltheti a kívánt álarcot, és azt követően a szakmai munkáját is ennek rendeli alá.

– Szüksük a kört: tervez-e a Polgármesteri Hivatal életében változásokat?

– Én nem vagyok közigazgatási szakember, de az első benyomásom a Hivatallal kapcsolatban, hogy az itt folyó munka profi lett. A későbbiek során persze nem árt megvizsgálni, mennyire hatékonyan szolgálja ki a polgárokat a Hivatal, egyelőre azonban nem tervezünk változtatásokat, se a kialakult struktúrát, se a személyeket illetően.

– Választási programfüzetében olvastam egy számomra rendkívül aggasztóan hangzó megállapítást, miszerint „a település költségvetése tendenciájában csőd-közei helyzetbe jutott.” Most, hogy az új testület átvette az ügyek intézését, nyilván első dolga volt, hogy a város anyagi helyzetét tisztázza. Beigazolódta-e az Ön feltevései, vagy esetleg túl borúlátóan ítélte meg a helyzetet?

– Sajnos nagyon is reálisnak tűnik a „csőd-közei helyzet” kifejezés. Egy biztos: a választások előtti utolsó hónapban az előző képviselő-testület intenzív munkát folytatott, jóformán hetente ülésezett, s szinte minden határozatuk a következő költségvetést érintő milliókról szólt. Külön feladatunk lesz ezeknek a döntéseknek az okát, célját és következményeit megismerni. Most úgy fest, nem sok játékterünk, döntési lehetőségünk maradt az 1999-es költségvetést illetően. Persze, egyelőre csak egy pillanatfelvételt tudunk készíteni a pénzügyi helyzetről. A valószínűség az, hogy fog kialakulni, ha tisztában leszünk az önkormányzat bevételeivel. Nehezen elképzelhető azonban, hogy az előző képviselő-testület tudta, hogy a következő évben fantasztikus bevételek lesznek, a parlament is igen bőkezű lesz, és ezért kötelezte el magát ilyen jelentős mértékben pénzügyi téren.

– Nincs itt valami rossz beidegződés? Négy évvel ezelőtt az akkori képviselő-testület szintén ugyanígy mutogatott vissza az előzőre: ők a hunyók, kiűrtették a kasszát, és csak adósságot hagytak örököül.

– Ha a Ferroglobus épületének megvásárlására felvett kamatmentes kölcsönre gondol, ami a költségvetést 10 éven keresztül évenként 2 millió forinttal terhelte, akkor a hitelfelvétel terén is érzékelhető a nagyságrendi különbség: az októberben leköszönt képviselő-testület jóval nagyobb elkötelezettséget hagyott ránk. Ami pedig a később sok vitát kiváltó csatornaberuházást illeti: akkoriban egy aláírt és fedezettel rendelkező, 110 millió forint értékű szerződést hagytunk a következő önkormányzatra – a 110 millióból mindössze 6 milliót elkölthetve. Hogy aztán a dolgok miért alakultak olyannyira szerencsétlenül, hogy miért fogyott el a pénz, az egy másik kérdés...

– Visszatérve az előzőekhez: most akkor lesz csőd, vagy nem lesz csőd?

– Jelen pillanatban erre a kérdésre nem lehet határozott igennel vagy nemmel válaszolni. Igyekezzünk minél előbb megvizsgálni és nyilvánosságra hozni a helyzetet, mik azok a kötelezettségek – fedezettel vagy fedezet nélkül –, amelyek ránk maradtak.

– Elképzelhető, hogy 1999-ben beruházásra, azaz csatornaépítésre, útépítésre,

tanterembővítésre nem marad pénz?

– Mindenképpen súlyozni kell a dolgokat. A legfontosabb, hogy intézményeinket az eddig megszokott színvonalon tudjuk működtetni – gondolok itt elsősorban az óvodákra, iskolákra. Mivel az intézmények működtetése a költségvetés 80%-át elviszi, beruházási téren várhatóan valóban szerényebb lehetőségeink lesznek.

– Egy ilyen pénzügyi helyzetben hogyan képzei el a város elkövetkezendő négy évét, ki lehet-e egyáltalán kerülni ebből a szorításból?

– Nagyon fontosnak tartom, hogy az intézmények finanszírozását új alapokra helyezzük, és abban a takarékoság elvét jobban hangsúlyozzuk. Minden fejlesztési, beruházási célt egy hosszú távú koncepcióba kell illeszteni, amelyben meg kell határozni a forrásokat is. A fejlesztési célokban prioritásokat érdemes tenni. Hogy egy konkrét példát is mondjak: szerintem mindent megelőzve a csatornaépítésre kellett volna az elmúlt négy évben koncentrálni, és nem az útépítést is erőltetni. Mert kérdem én, hozzhatjuk-e a polgárokat olyan igazságtalan helyzetbe, hogy míg a város egyik felén a csatorna- és az úthálózat egyaránt kiépült, a másik felén még évek kérdése, mire mindez megvalósulhat.

– Előző polgármestersége alatt volt-e az önkormányzatnak hosszú távú koncepciója?

– Az 1990. október 25-én megalakult testület első feladatai közé tartozott egy négy évre szóló koncepció megalkotása, amely az Egyesített Képviselő-testületi Program címet kapta. Ebben lefektettük a településfejlesztéssel és -fenntartással, a vagyon- és adógazdálkodással, a szociális ellátással, az oktatással, a közművelődéssel, a sporttal, a tájékoztatással, a környezetvédelemmel, hagyományainkkal, nemzetközi kapcsolatainkkal, valamint a közbiztonsággal kapcsolatos elképzeléseinket, céljainkat. A négy év során ennek megfelelően tevékenykedtünk.

Egy hosszú távú koncepció kidolgozása a jelen ciklusban már csak azért is üdvös lenne, mivel az bizonyára enyhítené azt az elkedvetlenedést, azt a széthúzást, ami az elmúlt években Vörösváron tapasztalható volt. A polgárok elé értelmes célokat kell kitűzni, távlatokat kell számukra nyitni, és a fenntartható fejlődés érdekében összefogásra, közös tevékenységre kell készíteni őket. Úgy is mondhatnám, hogy egy új társadalmi szerződést kell kötni a polgároknak helyi szinten, hogy a vállalkozó a nem vállalkozóval, az értelmiségi a nem értelmiséggel, a vallásos a nem vallásossal, a nemzetiségi a nem nemzetiséggel együtt tudják munkálkodni a közösség érdekében.

– Utolsó kérdésem: az elmúlt három hét történései alapján hogyan látja, képes lesz-e hatékony munkára az új képviselő-testület?

– Ennek máris vannak biztató jelei, s ez a sokrétű egyeztető munkának is köszönhető, ami az üléseket megelőzi. Az első két ülésen nagyon sok határozat 100%-os egyetértéssel született. Remélem, ez az összhang a későbbiek folyamán sem lesz kivételes dolog.

Tájékoztató a képviselő-testület üléseiről



Október 29.

Az új képviselő-testület alakuló ülése

„Esküszöm..., hogy minden igyekezetemmel Pilisvörösvár javát szolgálom...”

E nap jeles napként iratkozik fel Pilisvörösvár (sajnos csak képzeletbeli) helytörténeti krónikájának lapjaira. Ezen az esős, zordon októberi délutánon tartotta ugyanis első ülését városunk újonnan megválasztott önkormányzati képviselő-testülete. Délután négy óra előtt néhány perccel már egy gombostűt sem lehetett volna leejteni a Városháza zsúfolásig megtelt üléstermében. Városunk új polgármestere, friss mandátummal rendelkező települési és kisebbségi önkormányzati képviselői, a Polgármesteri Hivatal irodavezetői, a nagy számban megjelent vendégek – köztük számos intézményvezető – izgatottan vártak az ülés kezdetét jelző csengőszóra.

Pontosan négy órakor **Heider László** aljegyző köszöntötte az ülés résztvevőit, megkérve a megjelenteket arra, hogy énekeljék el együtt a Himnuszt.

Az ünnepélyes, felemelő percek után az aljegyző úr felkérte a képviselő-testület korelnökét, **Kárpáti János** képviselőt, hogy nyissa meg az ülést.

Kárpáti úr megnyitó szavai után **dr. Németh Judit**, a Választási Bizottság elnöke hivatalosan ismertette a helyhatósági választás eredményeit (a részletes eredményeket múlt havi számunkban közöltük – a szerk.), majd felkérte az újonnan megválasztott képviselőket, hogy álljanak fel, és tegyék le az esküt.

„Én, esküszöm – hangzott az eskü szövege –, hogy hazámhoz, a Magyar Köztársasághoz, annak népéhez hű leszek, az Alkotmányt és az alkotmányos jogszabályokat megtartom; az állami és szolgálati titkot megőrzöm; megbízatásomhoz híven pártatlanul, lelkiismeretesen járok el, és a legjobb tudásom szerint minden igyekezetemmel Pilisvörösvár javát szolgálom.”

Dr. Németh Judit ezek után átadta a települési és német nemzetiségi önkormányzat képviselőinek megbízólevelüket.

Ezután **Botzheim István** polgármester esküdtétele és megbízólevelének átvétele következett.

A polgármester illetménye

Az ünnepélyes aktust prózaibb percek követték. **Kárpáti János** korelnök felkérte **Heider László** aljegyzőt, tegyen előterjesztést a polgármester illetményére.

Heider László aljegyző tájékoztatta a testületet, hogy az 1994. évi LXIV. törvény értelmében a polgármester illetménye a miniszteri illetmény minimum 50, maximum 80 %-a lehet. A miniszteri illetmény jelenleg 228 150 Ft.

A képviselő-testület nyílt ülésen 16 egyhangú igen szavazattal a polgármester illetményét a miniszteri fizetés 80 %-ában, azaz 182 520 Ft-ban határozta meg. (A polgármester úr személyes érintettség miatt nem vett részt a szavazásban.)

A polgármester úr lemondott az előző polgármester által felvett havi 40 ezer forintos költségterítési átalányról. Esetlegesen felmerülő költségeit utólag kívánja elszámoltatni.

Botzheim István polgármester ezután elfoglalta helyét az asztalfőn, és átvette az ülés vezetését. Köszöntötte a megjelenteket, majd felolvasta **Göncz Árpádnak**, a Magyar Köztársaság Elnökének köszöntő levelét. Kijelentette, hogy részéről a választási kampány lezáródott a választást megelőző este. Tudomásul veszi, hogy a testület összetétele a választók akarata, amelyet tiszteletben tart. Elmondta, szeretné azt, ha minden képviselő megtalálná a megfelelő tárgyalási hangot és gyakorlatot, szeretne összekötő kapocs lenni a képviselő-testület és a Polgármesteri Hivatal között. Munkáját a-hatáskörök megtartásával és a testület döntéseinek betartásával fogja végezni.

Hosszabb nevű bizottságok, közel azonos hatáskörökkel

A képviselők **Gromon István** képviselő előterjesztése alapján, az előzetes egyeztetéseknek megfelelően módosították a képviselő-testület Szervezeti és Működési Szabályzatát. A módosítás ezúttal csak a képviselő-testület bizottságait érintette. (A képviselők egyetértettek azzal, hogy a közeljövőben alaposan át kell vizsgálni, és fel kell frissíteni az SZMSZ-t.) A bizottságok száma nem, feladat- és hatáskörük és ennek megfelelően elnevezésük azonban részben változott.

Az **Önkormányzati, Közigazgatási és Ügyrendi Bizottság** (korábban Ügyrendi Bizottság) a teljes önkormányzati működéssel és a Hivatalt érintő ügyekkel kíván foglalkozni.

A **Városfejlesztési Bizottság** a korábbi GTB (Gazdálkodási és Településfejlesztési Bizottság) hatáskörét kapta meg, minden beruházással kapcsolatos ügy hozzájuk tartozik.

A **Szociális, Egészségügyi, Gyermekevelési és Ifjúsági Bizottság** (korábban Népjóléti Bizottság) eddigi feladatai mellett hangsúlyozottan foglalkozik majd az ifjabb generációk problémáival.

A **Gazdálkodási, Költségvetési és Pénzügyi Ellenőrző Bizottság** (korábban Pénzügyi Bizottság) a korábbi GTB gazdálkodási feladatait is felvállalta.

Göncz Árpád levele

Az elmúlt 8 esztendő tapasztalatai egyértelműen igazolják azt, hogy az 1990-ben létrehozott helyi önkormányzatok a demokrácia, a jogállam alappillérei. Senki nem vitatja ma már, hogy helyes volt a helyi közügyek intézését az önállóan működő önkormányzatokra bízni.

A helyi önkormányzás joga a választópolgárok közösségét illeti. A helyi közügyek folyamatos intézésére pedig a választók polgármestereket és önkormányzati képviselőket választanak. Az önkormányzati választás is szabad, demokratikus. Tétje az, hogy kinek-kinek adnak a választópolgárok felhatalmazást a közös ügyeik intézésére.

Az elmúlt négy esztendő nehéz gazdasági feltételek között telt el. Ennek ellenére önkormányzataink túlnyomó többsége eredményesen tevékenykedett, biztosította a település életét, a közszolgáltatásokat, kisebb-nagyobb fejlesztéseket is megvalósított. Elismerés illeti azokat a polgármestereket, önkormányzati képviselőket, akiknek fáradságos munkája tükröződik az eredményekben. Elismerés illeti azokat, akik a helyi társadalom kiegyensúlyozott életét, a polgárok nyugalomát, a civil szervezetekkel az eredményes együttműködést jól szolgálták.

Nagy feladatok várnak azokra, akiket most újként választanak meg, természetesen azokra is, akiket munkájuk elismeréseként ismét, újonnan is megválasztanak. Ők vezetik át önkormányzatainkat a jövő évszázadba. Rajtuk is múlik, hogy remélhetően az Európai Unió tagállamaként a fejlett önkormányzati rendszerekhez felzárkózva szolgálhatjuk közösen polgáraink javát, településeink további fejlődését. Adjon erőt ehhez a választók szavazataiban kifejezésre jutó, megtisztelő közmegegyezés.

Göncz Árpád

Göncz Árpád

Az Oktatási, Közművelődési és Sportbizottság valamint a Környezetvédelmi Bizottság feladatköréi nem változtak.

Horváth József képviselő felhívta képviselőtársai figyelmét arra, hogy a Budaörsi Rendőrkapitányság vezetője azzal a kéréssel fordult az előző testülethez, hogy alakítson közrendvédelmi bizottságot, amely már sok településen hatékonyan működik. A képviselő úr javasolta, hogy bizottság helyett egy tanácsnokot bízzanak meg a rendőrséggel, a polgárőrséggel és a tűzoltósággal történő kapcsolattartással.

E témában döntés egyelőre nem született.

Az alpolgármesterek és a bizottsági elnökök megválasztása

A képviselők titkos szavazással döntöttek arról, hogy kik legyenek az alpolgármesterek. Az alpolgármesterek személyére **Botzheim István** polgármester tett javaslatot. A szavazás során **Gromon István** 12, **Szakszon József** 14 szavazatot kapott, így minősített többséggel mindkét jelöltet társadalmi megbízatású alpolgármesterré választották. (A minősített többség a 17 fős testület esetében 9 szavazatot jelent.)

A képviselők ezzel együtt elfogadták **Neubrandt István** képviselő módosító javaslatát, amely szerint az alpolgármesterek hatáskörét és feladatait a polgármester november 30-ig terjessze a képviselő-testület elé.

A szavazás után a polgármesterhez hasonlóan az alpolgármesterek is esküt tettek.

A bizottsági elnökökre vonatkozóan szintén **Botzheim István** polgármester tett javaslatot. A javaslatot megelőzően napokig tartó szerteágazó és széleskörű egyeztetéseken, kemény tárgyalásokon, a testületen belüli politikai erőviszonyokat és szakmai kompetenciákat figyelembe véve alakult ki az a lista, amit a polgármester úr az ülésen ismertetett. Az egyeztetések sikerét bizonyítja, hogy a képviselő-testület mind a hat bizottsági elnök személyét (**Bíró Benjámin**, **Zsarnóci Richárd**, **Pándi Gábor**, **Horváth József**, **Nick György**, **Kárpáti János**) 17 egyhangú igen szavazattal fogadta el. (A bizottságok összetételét lásd a 6. oldalon.)

A képviselők illetménye

A képviselők nyílt ülésen döntöttek a képviselők illetményéről.

Heider László aljegyző elmondta, a törvény előírja, hogy a képviselők tiszteletdíja nem haladhatja meg a polgármester illetményének 25 %-át.

Kárpáti János képviselő, aki a korábbi testületnek is tagja volt, hangsúlyozta, hogy a képviselők tiszteletdíja semmiképpen ne legyen több, mint az előző választási ciklusban.

A képviselők ezzel egyetértve a képviselők tiszteletdíját a polgármesteri illetmény 17%-ában állapították meg, a bizottsági elnökök ezen felül 11%-ot (összesen 28%-ot) kapnak. Azok a képviselők, akik két bizottságnak is a tagjai, a polgármesteri illetmény 22%-át kapják. (Ez nem vonatkozik a bizottsági elnökökre és a tanácsnokokra.) A bizottságok nem képviselő (külsős) tagjait bi-

zottsági ülésenként a polgármester illetményének 3 %-a illeti meg.

A képviselők az alpolgármesterek illetményét 69 160 Ft havi összegben határozták meg. (A szavazásban a két érintett személy nem vett részt.)

A képviselők megegyeztek abban is, hogy az önkormányzati munka során kinevezendő tanácsnokok tiszteletdíját az ellátandó feladattól függően fogják megállapítani.

(A képviselők az alpolgármesterek és a képviselők illetményéről szóló rendelet módosítását egyhangúlag szavazták meg.)

Előzetes felvételik

A képviselők egyetértettek azaz, hogy a Német Nemzetiségi Gimnázium és Külkereskedelmi Szakközépiskola előfelvételt tartson. Felkérték az intézmény vezetőjét az előzetes felvételi eljárás meghirdetésére és lebonyolítására.

Neubrandt István képviselő javaslatára – aki az intézményben indítandó tanulócsoporthoz számának maximálása mellett kardoskodott – a képviselő-testület felkérte az OKSB-t, hogy a gimnázium alapító okiratát vizsgálja felül, és ennek eredményéről a képviselő-testületet legkésőbb 1998. december 31-ig tájékoztassa.

A Német Nemzetiségi Általános Iskola a várható túljelentkezés miatt a gimnáziuméhoz hasonló kérelmet nyújtott be. Erről a képviselők hosszas és időnként éles vita után sem tudtak dönteni.

Zárt ülés

Zárt ülésen határoztak a képviselők arról, hogy elutasítják **dr. Manhertz Zoltán** volt jegyző arra irányuló kérelmét, hogy az önkormányzat a maga részéről is kérjen halasztást az ügyben elrendelt törvényességi felülvizsgálatra vonatkozóan.

Szintén zárt ülés keretében szavaztak meg a korábbi polgármester, **Grószné Krupp Erzsébet** részére 1 092 000 Ft végkielégítést és 843 818 Ft szabadságmegváltást.

A képviselő-testület ülésrendje

Botzheim István
polgármester
(Fidesz-MDF-MDNP)

Horváth József
(MSZP)

Müller János
(SZDSZ)

Krupp János
(Vállalkozók Egy.)

Sax László
(független kisebbségi)

Neubrandt István
(független kisebbségi)

dr. Freisleben András
(MSZP)

Halmschlager Antal
(Vállalkozók Egy.)

A Német Nemzetiségi
Önkormányzat tanácskozási
joggal rendelkező tagja

Kárpáti János
(független)

Fogarasy Attiláné
FKGP

Nick György
FKGP

Szakszon József
(Fidesz-MDF-MDNP)

Gromon István
(Fidesz-MDF-MDNP)

Horváth Beatrix
(Fidesz-MDF-MDNP)

Bíró Benjámin
(Fidesz-MDF-MDNP)

Pándi Gábor
(Fidesz-MDF-MDNP)

Zsarnóci Richárd
(Fidesz-MDF-MDNP)

November 9.

Rendkívüli képviselő-testületi ülés

A bizottságok tagjainak megválasztása

A képviselők nagy szavazattöbbséggel megválasztották a képviselő-testület állandó bizottságainak képviselő és nem képviselő (külsős) tagjait. (A bizottságok elnökeit az előző ülésen választották meg.)

Müller Márton, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke azzal a kéréssel fordult a képviselő-testülethez, hogy a kisebbségi önkormányzat a bizottságokba hadd delegálhasson külsős tagként egy-egy képviselőt.

A képviselő-testület ennek a kérésnek nem adott zöld utat, viszont egyetértett azaz, hogy a német nemzetiségi önkormányzat tagjai meghívott vendégként, tanácskozási joggal részt vehetnek a bizottsági üléseken.

(A tájékoztatót készítette:
Fogarasy Attila)

Polgármesteri és képviselői illetmények 1994-98-ig

	Pilisvörösvár	Budakeszi	Szentendre
Képviselő	30 940 Ft	33 930 Ft	65 000 Ft
Bizottsági elnök	50 960 Ft	42 413 Ft	130 000 Ft
Tanácsnok	60 060 Ft	-	-
Alpolgármester	69 160 Ft	57 002 Ft	180 000 Ft (főállású)
Polgármester	182 000 Ft + 40 000 Ft költségtérítés + mobiltelefon	182 520 Ft + 3481 Ft gk. vez. pótlék + hivatali gépkocsi + mobiltelefon	182 500 Ft

Lapzártá előtt

Röviddel lapzártá előtt kaptuk a hírt, hogy a Pest Megyei Közgyűlés második ülésén **Grószné Krupp Erzsébet** SZDSZ-es képviselőt alelnökké választották.

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ÁLLANDÓ BIZOTTSÁGAI

Önkormányzati, Közigazgatási és
Ügyrendi Bizottság

Elnök:	Bíró Benjámin
Tagok:	Halmschláger Antal Horváth Beatrix
Külsős tagok:	Keszthelyi László Dr. Mirk Mária

Gazdálkodási, Költségvetési és
Pénzügyi Ellenőrző Bizottság

Elnök:	Horváth József
Tagok:	Müller János Neubrandt István
Külsős tagok:	Mirk Péter Spannberger Zsolt

Oktatási, Közművelődési és
Sportbizottság

Elnök:	Pándi Gábor
Tagok:	Fogarasy Attiláné Sax László
Külsős tagok:	Kiss István Kutas Gyula

Szociális, Egészségügyi, Gyer-
mekvédelmi és Ifjúsági Bizottság

Elnök:	Kárpáti János
Tagok:	Dr. Freisleben András Horváth Beatrix
Külsős tagok:	Ruszné Schuck Katalin Dr. Vachaja József

Városfejlesztési Bizottság

Elnök:	Zsarnóci Richárd
Tagok:	Halmschláger Antal Nick György
Külsős tagok:	Müller Tamás Kovács László

Környezetvédelmi Bizottság

Elnök:	Nick György
Tagok:	Bíró Benjámin Krupp János
Külsős tagok:	Dr. Baska Ferenc Dr. Gábeli Zoltánné

VIGYÁZAT, SZUBJEKTÍV!

Az ifjak tanácsa

A régi görögöknél a „Vének Tanácsa” döntött a közösség ügyes-bajos dolgaiban. Élettapasztalatokra, tudásukra, bölcsességükre sokat adtak a fiatalabbak, s rendkívüli mértékben tisztelték őket.

Gyorsuló világunkban az idősebbek ma már gyakran lemaradnak, nem tudnak lépést tartani a fejlődéssel, a változásokkal. A fiatalok – bár tapasztalatlanok és sokszor meggondolatlanok, önbizalmuk pedig olykor-olykor túlcserél – több ötletük van, rugalmasabbak, könnyebben váltanak. Talán ez is az oka annak, hogy nemcsak az üzleti világban, de a politikában is egyre nagyobb szerepe lesz a fiataloknak. Hogy mást ne mondjak, miniszterelnökünk is mindössze 35 éves.

Októberben Vörösvár önkormányzata is megfiatalodott. Az új képviselő-testületet még véletlenül sem lehetne a „Vének Tanácsa” címmel illetni, hiszen a képviselők átlagéletkora majdnem pontosan 40 év. (Ezen belül a jobboldali pártok képviselői /Fidesz-MDF-MDNP és FKGP/ még fiatalabbak, itt 33 év az átlagéletkor.) A legfiatalabb képviselő, Bíró Benjámin 22 éves, így ő valóban a testület benjáminja. A legidősebb képviselő Kárpáti János, aki a maga hatvan évével is még fiatalos benyomást kelt.

A testület tehát fiatal, tette kész, energikus és öntudatos – hogy a kormányzáshoz elengedhetetlen bölcsesség megvan-e bennük, és tudnak-e együttműködni a közösségért, az a következő hónapok történéseiből derül majd ki.

Kéteyeim mellett, ami szimpatikus a számomra: a nyíltság és őszinteség, ami az első két ülést jellemezte.

Három év óta először nyílt alkalom arra, hogy nyílt üléseken született határozatok alapján leírassam, mennyi a polgármester, az alpolgármester(ek) és a képviselők fizetése. A korábbi években, ha erre egy-két tétova kísérletet tettem, így torkolltak le: „Ez gusztustalan lenne!”

Pedig jobb lett volna már akkor is leírni, mintsem hogy mindenféle szóbeszéd keringjen százezer forintos képviselői fizetésekről és milliós jutalmakról.

Az őszinteség, a nyílt véleménynyilvánítás – a szigorúan objektív tájékoztatással karöltve (A hír szent, a vélemény szabad!) bizonyára lapunk színvonalát emelni, és ezzel együtt olvasóink számát növelni fogja.

Ma még sokan bizonytalanok – tán azok közül is, akik a testületbe bejutott képviselőkre szavaztak –, hogy állja-e majd a sarat (bizony e városra nagyon is jellemző a sárdobálás és a rosszindulat) ez a fiatal gárda, képes-e a harmadik évezredbe különösebb megrázkódtatások nélkül átvezetni a közösséget, választ tud-e adni az új kihívásokra, fel tudja-e virágoztatni fiatal városunkat – egyáltalán várossá tudja-e formálni ezt a sok tekintetben falusias mentalitású települést.

Bízunk benne.

Hiszen ők a mi kiválasztottjaink. Aki helyettünk, de nem nélkülünk döntenek. Hagyjuk hát őket dolgozni, de ne hagyjuk őket magukra. És ne csak vacakoljunk, szöszmötöljünk a demokráciával. Nem arra találták ki.

Fogarasy Attila

Szaggatott vonallal jelzett írásaink mindig valamilyen személyes véleményt tartalmaznak, amivel természetesen bármikor vitába lehet szállni. – a szerk.

Képviselő-testületi határozatok

Az októberben leköszönt képviselő-testület szinte az utolsó percekig ülésezett. A választások előtt néhány nappal, október 12-én megtartott rendkívüli ülésen a következő határozatok születtek:

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának határozata a Liegl Transport Kft-vel megkötendő vételi jogot biztosító szerződésről

Pilisvörösvár város Képviselő-testülete a Liegl Transport Kft-vel történő mellékelt vételi jogot biztosító szerződésben foglaltak alapján felhatalmazza a Polgármestert a szerződés aláírására az alábbi feltételek mellett:

1. A szerződés alapján a Liegl Transport Kft. által vállalt pénzüsszege (3 700 000 Ft + áfa) az Önkormányzat a fejlesztési terület hiányzó részeire elkészített a belterületbe vonás vázrajzait és földkönyveit.
2. Az elkészítendő vázrajzok alapján az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy az 1997. évben a Budakörnyéki Földhivatalhoz benyújtott kérelmét kiegészíti, ez alapján a rendezési tervvel érintett teljes terület belterületbe vonását kezdeményezi. A Liegl Transport Kft. által megelőlegezett összeg csak erre a célra fordítható.
3. Amennyiben a belterületbe vonási kérelem benyújtásáig az ingatlan tulajdonosok az elkészítendő vázrajzok alapján érintett ingatlanokra a területi nagyságok arányában a vázrajzok költségét, valamint a termelésből való kivonás költségét az Önkormányzathoz nem fizetik be, úgy az Önkormányzat ezen költségeket a tulajdonosok helyett megelőlegezi és ezzel egyidejűleg a Polgármesteri Hivatal az érintett tulajdonosok tulajdoni lapjára a Budakörnyéki Földhivatalnál terhelési és elidegenítési tilalom bejegyeztetését köteles kezdeményezni.

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának határozata a Szakorvosi Rendelőintézet részére pótelőirányzat juttatásáról

A Képviselő-testület a Szakorvosi Rendelőintézet részére az 1998. évi költségvetésben 1 700 000 Ft összegű pótelőirányzatot engedélyez a népjóléti kereten belül elkülönített „Kt. határozat alapján felhasználható tartalékkeret” terhére.

Önkormányzati sajtóközlemény

I.

1998. okt. 18-i alakuló ülésén Pilisvörösvár Város újonnan megválasztott képviselő-testülete az önkormányzati törvény rendelkezése alapján – többek között – határozatot hozott a polgármester illetményéről, társadalmi megbízatású alpolgármesterek választásáról és tiszteletdíjáról, hat önkormányzati bizottság felállításáról, a bizottságvezetők személyéről és tiszteletdíjáról, valamint a bizottságok külsős tagjainak tiszteletdíjáról.

A polgármester illetményével és a képviselői tiszteletdíjakkal kapcsolatban az új képviselő-testület alapelvei a következők voltak:

1. Az illetmény és a tiszteletdíjak mértéke feleljen meg az ide vonatkozó törvények betűjének és szellemének egyaránt.

2. Legyen arányos az elvégzendő munka értékével, ugyanakkor ne terhelje aránytalanul a város költségvetését.

3. Sehol ne haladja meg az eddigi mértéket, kivéve a külsős (nem képviselő) bizottsági tagok tiszteletdíját.

4. A képviselők javadalmazásával kapcsolatos adatok legyenek nyilvánosak.

Az egyhangú igen szavazattal elfogadott határozatok egyesített adatait a következő táblázatban lehet összefoglalni:

Tisztség	Eddigi tiszteletdíj mértéke %-ban	Új tiszteletdíj mértéke %-ban	Bruttó összeg/hó (jelenlegi)	Nettó összeg/hó* (jelenlegi)
Polgármester illetmény költségtérítési átalány	A miniszteri fizetés 80%-a Havi br. 40 000,- Ft	A miniszteri fizetés 80%-a <i>Nincsen.</i>	182 520,- Ft -	107 000,- Ft
Alpolgármesterek	A polgármesteri fizetés 37%-a	A polgármesteri fizetés 37%-a	69 160,- Ft	Kb. 36 000 - 40 000,- Ft
Önkormányzati képviselők	A polgármester illet- ményének 17%-a (képviseleti alapidj)	A polgármester illet- ményének 17%-a (képviseleti alapidj)	31 028,- Ft	Kb. 15 000 – 19 000,- Ft
Bizottsági elnökök	A képviselői alapidj +11%, összesen 28%	A képviselői alapidj +11%, összesen 28%	51 106,- Ft	Kb. 25 000 – 30 000,- Ft
Két bizottságban való tagság	<i>Nem járt külön díjazással.</i>	Képviseleti alapidj +5%, összesen 22%	40 154,- Ft	Kb. 19 000 – 24 000,- Ft
Bizottságok külsős (nem képviselő) tagjai	Ülésenként a polgár- mester illetményének 2%-a.	Ülésenként a polgár- mester illetményének 3%-a.	5475,- Ft	-
Tanácsnokok	A polgármesteri illet- mény 33%-a, havi br. 60 000,- Ft (5 tanácsnok volt.)	- <i>Nincsenek tanácsnokok.</i>	-	- * Egyéb jövedelemtől függő összegek

Gromon István alpolgármester

A polgármester-választás részletes eredménye

Olvasóink kérésére közöljük a polgármester-választás eredményét választókerületenként is.

Választókerület	Választó- polgárok	Szavazók száma	Érvényes szavazat	Botzheim István	Grósné Krupp E.	Dr. Für László	Heim Márton	Krupp László	Maráth Ottó
1. (Polgármesteri Hiv.)	1052	536	522	234	213	36	10	26	3
2. (Szakképző iskola)	1140	465	458	163	160	66	26	24	19
3. (Rákóczi úti óvoda)	762	414	409	190	144	34	3	38	0
4. (Könyvtár)	917	493	484	244	165	18	25	23	9
5. (Templom téri iskola)	715	366	357	166	123	27	29	4	8
6. (Rendelőintézet)	1033	431	420	139	147	61	43	15	15
7. (Vásár téri iskola)	886	521	517	193	209	31	53	14	17
8. (Gimnázium)	926	505	496	231	191	29	18	6	21
9. (Szabadság úti óvoda)	1185	634	627	283	235	35	27	8	39
10. (Zrínyi utcai óvoda)	1163	501	487	143	208	43	28	43	22
Összesítés:	9779	4866	4777	1986	1795	380	262	201	153

HÍRMONDÓ

Hírek, érdekességek városunkból

Gradus Táncház

Október 24-e a népi tánc jegyében telt Pilisvörösváron. Délután négy órakor a Gradus Óvoda nagytermében rendeztek – immár második alkalommal – gyermek-táncházat, hat órakor a Községi Házban pedig Lányi Ágoston emlékestet tartottak. (Lásd még cikkünket a 10. oldalon.)

A gyermek-táncházban ez alkalommal ifj. Péter László népi táncos (képünkön) oktatta a gyerekeket, a talpalávalóról a hajdúhadházi Nyíres Zenekar gondoskodott – a vörösvári zeneiskola hegedűseinek közreműködésével.

Ifj. Sodró István, a Gradus Egyesület vezetője, aki maga is aktív táncos, igen fontosnak tartja a gyerekek megismertetését a népi táncal, a népzenevel, a néphagyományokkal: lásson a gyermek más mintákat, igazi értékeket is, ne fedjen el mindent az olcsó és talmi diszko-kultúra.

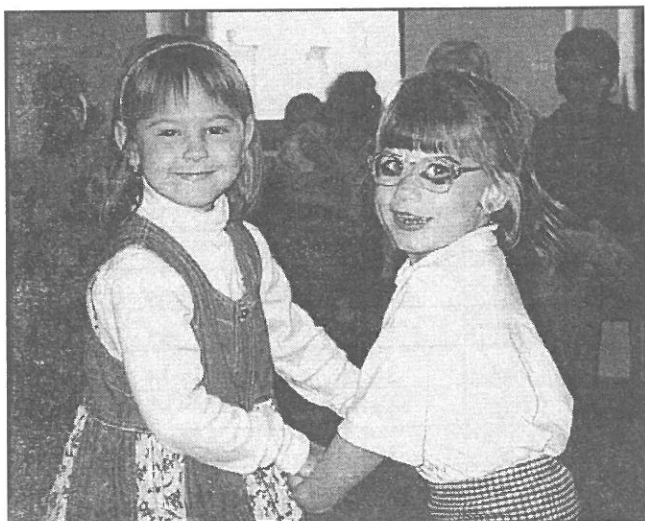
A táncház gondolata idén nyáron merült fel, amikor vörösvári gyerekek egy csoportja – Szabó Anita és Sebestyén Zsuzsa vezetésével – Nyírbátor mellett, Piricsén részt vett egy kézműves és hagyományörző táborban. A zeneiskolások vitték a hegedűiket is.

Nem bánták meg: a klasszikus zenéhez és a német népzenehez szokott gyerekek megismerkedtek a magyar népzene legszebb alkotásaival, és mire véget ért a tábor, eldöntött tény volt: az otthoniakat is meg kell ismertetni ezzel a zene- és tánc kultúrával.

A gondolatot tett követte, és most már a második sikeres rendezvényen is túl vannak.

Terveik szerint minden táncházba más és más táncokat hívnak el, hogy a legkülönbözőbb vidékek táncait mutathassák és taníthassák meg a gyerekeknek.

Felvételünk tanúsítja, a gyerekek nagyon élvezik a dolgot, felszabadultan, őszinte örömmel vesznek részt az oktatásban.



Kifutó

A TV2 népszerű zenei műsorában, a Kifutóban legutóbb Peller Annát is láthattuk: Barbara Streisand egyik szép dalát énekelte.

– Már régóta mondogatták ismerőseim, hogy induljak a vetélkedőn, tavasszal azután beadtam a derekamat – mondja Anna, amikor a tévészereplésről kérdezem. – Felhívtam őket, meghallgattak, és beke-rültem a műsorba. A felvétel májusban volt, ezt került most októberben adásba.

– Nem volt szokatlan más ember bőrébe öltözni?

– Én eleve megmondtam, hogy nem tudok utánozni senkit, és őszintén bevallom, az a páróka, amit reámadtak, nagyon zavart engem az éneklésben. Ennek ellenére szép sikert arattam: a közönség felállva tapsolt. Szerénytelenség nélkül mondhatom: én kaptam az összes versenyző közül a legnagyobb tapsot.

– Végül is, sajnos, nem te jutottál tovább... Csalódott vagy?

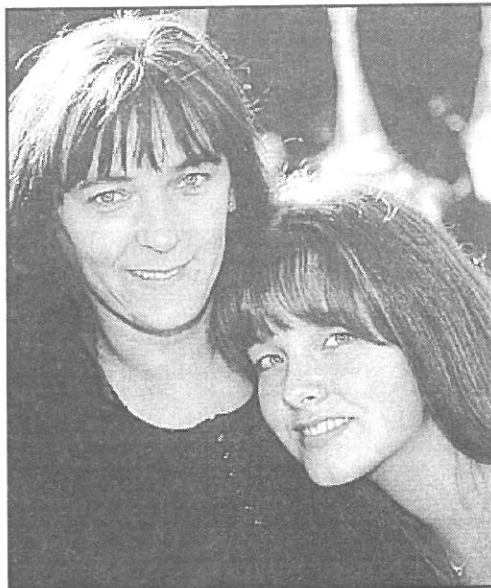
– A zsűri csak igen nehezen tudta eldönteni, hogy én jussak-e tovább, vagy a Janis Joplin-dalt előadó hölgy.

Csiszár Jenő hosszasan érvet mellettem, Détár Enikő is az utolsó pillanatig vívódott, hogy kire adja a voksát.

Hogy csalódott vagyok-e? Én nem azért indultam, hogy első lehessenek, hanem hogy énekelhessek. Így hát nem vagyok csalódott. Az pedig különösen nagy örömmel töltött el, hogy az adás után rengetegen gratuláltak nekem, még más városokból is sokan felhívtak.

– Úgy tudom, hamarosan a lányod is fellép a műsorban...

– Így igaz, és én már előre drukkolok, hogy sikere legyen...



Gyöngyszemek

Ismét feledhetetlen perceket szerzett a vörösvári közönségnek október 30-án, a zeneiskola hangversenysorozatának első előadásán **Balogh József** klarinétművész, akit harmadik vörösvári vendégszereplésére ezúttal **Gyökér Gabriella** zongoraművész és **Götz Nándor** klarinétművész kísért el.

A „Válogatás a zeneirodalom gyöngyszemeiből” című kamaraesten Gyulai-Gaál János, Debussy, Horowitz, Crusell, Kreisler és Brahms szerzeményeit hallhattuk.

A ráadásban a két klarinétművész bemutatta, hogyan lehet forró hangulatot teremteni egy-egy dzsesszesebb melódiával. Káprázatos hangszeres tudásuk, humoruk elbűvölte a közönséget.

Az előadás utolsó perceiben Balogh József egy szomorú-szép dallammal emlékezett meg öreg barátjáról, a zeneiskola nemrég elhunyt klarinét-tanáráról, **Radanovics Gézáról**.

A zeneiskola koncertsorozatának következő előadásán november 27-én az Ewald Rézfűvös Kvintett lép fel.

(Az előadás a szokott időben, este fél hétkor kezdődik, jegyek 400 Ft-os áron a helyszínen is válthatók.)

ISDN-nel könnyebb!

Csak egy ISDN2-vonal és ...

azonnal két telefonvonallal, 1, 2, 3
vagy akár 10 telefonszámmal
rendelkezhet. Ügyfelei nyugodtan
elfelejthetik telefonja vagy
faxkészüléke foglalt jelzését.
Szeptember 11. és november 30.
között jelentős megtakarítással
növelheti üzlete hatékonyságát.

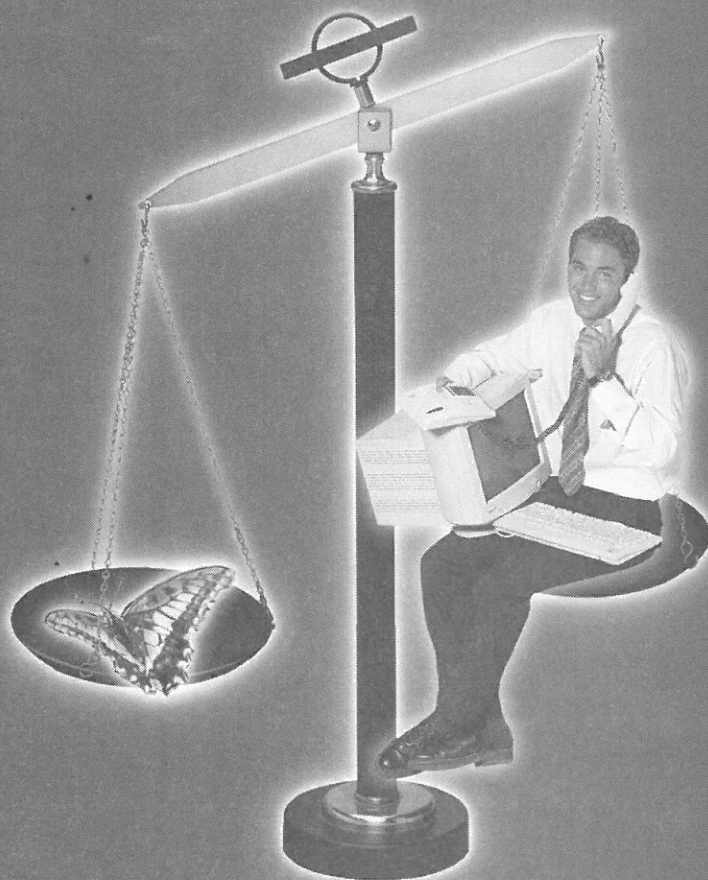
ISDN2-csatlakozás

nettó 150 000 Ft helyett
nettó **79 200 Ft**

(bruttó 187 500 Ft helyett
bruttó 99 000 Ft)

Egy szó, mint száz:
az ISDN használatával Ön egy ha-
tékony, gazdaságos és rugalmas
telekommunikációs rendszert alakít-
hat ki, hogy munkája, vállalkozása még
nyereségesebben működjön.

**Ne feledje:
ISDN-nel könnyebb!**



Ingyenes információs Zöld szám:

06 80 23 23 23

Internet-cím: www.matav.hu

Egymás közt


MATÁV

KIRÁLYI KAMATOK A HIBW EXPRESSTŐL



3 hónapra évi

17,5%
500e Ft felett (EBKM 17,50)

2 évre

40%

EBKM 18,32

KAMAT

FIX

BETÉT

HBW EXPRESS

TAKARÉKSZÖVETKEZET

Nyitva tartás munkanapokon: 8⁰⁰ -18⁰⁰

Budapest, V. Balassi B. u. 9-11.
Kispesti Centrum Áruház
Budakeszi, Atrium Üzletház
Cegléd, Kossuth tér 10/a
Dunakeszi, Fő út 41.
Érd, Diósdí út 4.
Gödöllő, Dózsa Gy. út 1-3.
Solymár, Várhegy Üzletház
Szigetszentmiklós, Fortuna Üzletház

Tel: 06- 1-302-2244
Tel: 06- 1-281-1940
Tel: 06-23-452-066
Tel: 06-53-311-147
Tel: 06-27-391-804
Tel: 06-23-362-520
Tel: 06-28-528-789
Tel: 06-26-363-467
Tel: 06-24-443-851

Az utolsó vörösvári kovács

Denk Feri bácsihoz egy fényképért kopogtattam be a Pilisvörösvárért emlékérem ki-tüntetettjeiről szóló cikkhez, de sokkal-sokkal gazdagabban távoztam...

Feri bácsi éppen egy vésőt készített a műhelyében. Amikor beléptem a füstszagú, szerszámokkal zsúfolt helyiségbe, rögtön láttam, hogy felbecsülhetetlen helytörténeti értékkel van dolgom.



– Ezt a műhelyt a nagyapám építette, és itt dolgozott az apám is. Én tőlük tanultam a kovácsmesterséget. A mesterség fortélyai, a szakma szeretete nemzedékek során szállt apáról fiúra. Én nagyon szeretem ezt a szakmát. Még ma is minden nap, ha tehetem, kijövök ide a műhelybe, és felélesztem a tüzet...

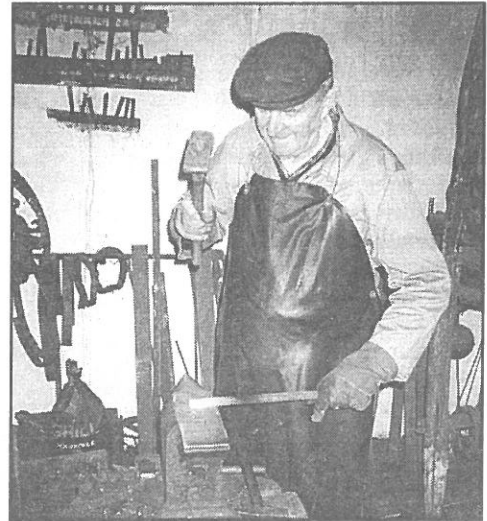
Persze, ma már kevés a munka, régebben, amikor még minden vörösvári gazdának volt szekere és lova, alig győzte a munkát a falu hat kovácsműhelye. Ekevasat kalapáltunk, kerékabroncsot javítottunk,

lovakat patkoltunk... Reggeltől estig fújtattuk a tüzet, s messzire hallatszott az ülőn összeverődő vasak zengése...

Mostanra egyedül maradtam: Vörösváron én vagyok az utolsó tűziko-vács. A munka is nagyon megcsappant, egy-egy szerszámot, vésőt, fejszét hoznak csak időnként javíttatni... Lovat patkolni egyre ritkábban kell, legutoljára tavaly gyakoroltam ebbéli tudómat...

Emlékszem, az első patkót 17 éves koromban, apám tudta nélkül szögelttem fel egy ló patájára – jött is vissza három nap múlva a gazda, hogy leesett a patkó... Amikor édesapám megrován tekintett rám, az válaszoltam: „Édesapám, ha magát nézem, soha nem tanulom meg a patkolást, egyszer csak el kellett kezdeni!”

A következő patkó miatt aztán már nem jöttek vissza, hamar kitanultam a patkókészítés tudományát. Csak azt sajnálom, hogy egyelőre nincs, akinek továbbadjam a mesterséget. De

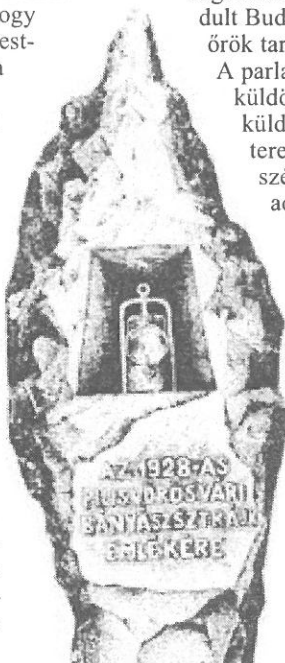


talán majd dédunokáim közül valamelyiknek mégis kedve szottyan ezt az ősi mesterséget folytatni – mondja bizakodóan Feri bácsi, az utolsó vörösvári kovács, és tovább kalapál egy vörösen izzó vasdarabot, ami hamarosan egy véső formáját ölti magára.

Sztrájk

Hetven évvel ezelőtt, 1928. november 23-án a pomázi járás főszolgabírája a következő táviratot adta fel felletéseinek: „Jelentem, hogy Pilisvörösváron a Budapest-vidéki Kőszénbányánál a mai napon a munkások bérmozgalmat indítottak és sztrájkba léptek. A békéltető tárgyalásokat a helyszínen személyesen vezetem. Kilátás van a békés megegyezésre. A községben rend és nyugalom van.”

A békés megegyezés azonban ugyan-csak váratott magára. A bányászok lakbértámogatást, ingyen szén, túlórapótlékot, 8% órabéremelést és karácsonyi segítyt követeltek. A bányaiigazgatónak azonban a karácsonyi segítyt kivéve esze ágában sem állt teljesíteni a bányászok követeléseit.



Hosszú huzavona után az elkeseredett bányászok elhatározták, hogy követeléseikkel egyenesen a parlament elé vonulnak. December 11-én kétezer vörösvári és szentiváni bányász, feleségeikkel és gyermekeikkel megindult Budapest felé. Ürömnél csendőrök tartóztatták fel a menetet.

A parlamentbe csak egy 15-20 fős küldöttség mehetett tovább. A küldöttséget Vass József miniszterelnök-helyettes fogadta, aki szép szavaknál többet nem adott a bányászoknak.

A sztrájk így tovább folytatódott, s csak január 20-án sikerült a bányaiigazgatóságnak és a sztrájkolóknak megegyezniük. A bányavezetősége a bányászok követeléseinek nagy részét teljesítette. A siker azonban áldozatokkal is járt: a következő hetekben, hónapokban a legkülönbözőbb ürüggyel 170 bányamunkásnak mondtak fel. Természetesen elsősorban azoknak, akik a sztrájk alatt a legbátrabban kiálltak a bányászok érdekeiért.

Rigmusok

Vörösváron régen divatosak voltak a konyhai falvédők. A következő versike egy eredeti sváb falvédőszöveg:

*Dieses Haus ist mein, und doch nicht mein,
Es wird auch nicht des Zweiten sein.
Der Dritte bleibt auch nicht hier,
Dem Vierten geht es grad' wie mir.
Der Fünfte und Sechste wandert raus.
Jetzt sag' mir, wem gehört das Haus?*

(Ez a ház az enyém, és mégsem az enyém, de a másodiké sem lesz. A harmadik sem marad itt, a negyedik éppúgy jár, mint én. Az ötödik és hatodik kivándorol. Most mondd meg, kié ez a ház?)

A vörösváriak igen kedvelték a következő humoros-bölcs rigmust:

*Der in Schaumar nicht belogen,
in Sanktiwan nicht betrogen,
in Werischwar nicht geschlogen,
der kann die ganze Welt umreisen.*

(Akit Solymáron nem hazudtoltak meg, Szentivánon nem csaptak be, Vörösváron nem vertek meg, az az egész világot beutazhatja.)

A rovatot írta és szerkesztette:

Fogarasy Attila

„Aki itt hagyta lába nyomát”

Lányi Ágostonra, a kiváló koreográfusra, néptánckutatóra, táncíróra emlékeztünk

Hetvenöt évvel ezelőtt született, és tizenkét évvel ezelőtt, 1986 októberében hunyt el **Lányi Ágoston** koreográfus, néptánc-kutató, kinetográfus. Emlékére tisztelői, kollégái és egykori tanítványai október 24-én néptáncestet rendeztek a Községi Házban, amelyen a jeles koreográfus nevét viselő helyi táncsoporton kívül fellépett a *Wenczl József* vezette Német Nemzetiségi Táncgyűttes, a Pilisszentiváni Német Nemzetiségi Táncgyűttes, valamint *Peller Anna* és leánya is.

A meghívott vendégek között számos neves koreográfussal találkozhattunk, köztük *Vásárhelyi Lászlóval* – akit a Ki mit tud?-ból ismerhetett meg az egész ország – és *Pesovár Ernővel* – aki Lányi Ágoston pályatársa és barátja volt, több népi táncal foglalkozó kiadványt együtt készítettek.

Pesovár Ernő a zsűfoglalásig megtelt színházterem közönsége előtt meleg szavakkal emlékezett Lányi Ágostonra: „Úgy rajzolódik ő elénk, mint egy középkori szerzetes, aki a kódexeket másolta az utókor számára...”

zású tudós, Lábán Rudolf alkotta meg. Az ő módszerét fejlesztették tovább a második világháború után Magyarországon is teret hódító tudomány jeles képviselői: *Lugossy Emma*, *Szentpál Mária* – és aki a legtöbbet tett a néptáncincs megőrzéséért –: Lányi Ágoston.

azt a kitűnő írást, amely legjellemzőbb páros táncunk, a csárdás egy motívumát tárja elénk: a lippentős-mártogatást.

Fontos hangsúlyozni azt a tényt is, hogy Lányi Ágoston nemcsak a magyar táncfolklórral foglalkozott, hanem kitűnő szakértője volt a magyarországi nemzeti-

ségek és a szomszédos népek néptánc-kultúrájának is.

Talán éppen ez vonzotta Vörösvárra is, ahol rövid időn belül felfelé ívelő ágba juttatta a helyi nemzeti-ségi néptáncgyűttest. Egykori táncosai és azok gyermekei ma a nevét

viselő együttesben az ő szellemiségét folytatják tovább – büszkén őrizve néptánc-hagyományainkat.

A neves koreográfus és táncíró leánya, aki jelenlétével szintén megtisztelte a rendezvényt, megköszönte, hogy a Lányi Ágoston Hagyományörző Néptáncgyűttes felvette édesapja nevét, és hogy szeretettel őrzi emlékét, egyben hang-

súlyozta: a név kötelezi is az együttes tagjait arra, hogy mindig tudásuk legjavát adják.

Úgy hiszem – látván és tapasztalván az együttes lelkesedését és táncbéli tudását, valamint az emlékest kiváló megszervezését –, hosszú időkre méltán ragyogja majd be Lányi Ágoston neve az együttes tagjainak ünnepnapjait, amikor a munkával eltelt fárasztó nappalok és a gyakorlással töltött esték után fellibben a függöny, és eljárják egykori mesterük egy-egy réges-rég lejegyzett, de ma is friss koreográfiáját. Netán éppen egy lippentős-mártogatós csárdást.

Fogarasy Attila



A hasonlat nagyon is találó. Lányi Ágoston ugyanis nemcsak igen kiváló koreográfus volt, hanem elévülhetetlen érdemeket szerzett a néptáncok lejegyzésében is. „A táncírás, a kinetográfia a zene lejegyzéséhez hasonlóan leírással rögzíti a táncot” – olvashatjuk a Néprajzi Lexikon táncírás című szócikkében, amelyet történetesen éppen ő írt. Megtudhatjuk a rövid összefoglalóból, hogy a táncok lejegyzésére, leköttázására már a 15-16. században voltak kezdeményezések. Századunkban a táncírások egész sora született. Ezek közül a leghasználhatóbbat és nemzetközileg legelterjedtebbet egy Németországban élő magyar száрма-

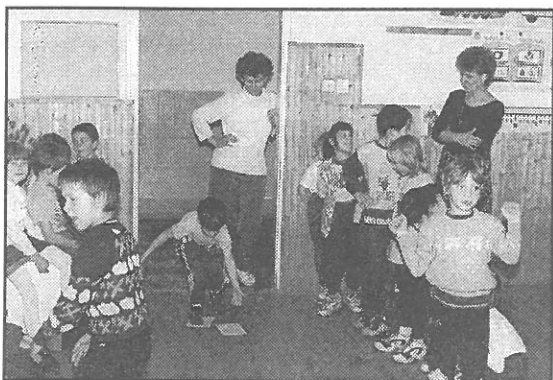
Az ő munkásságának köszönhetően ma több mint 6000 táncírási oldal rögzíti a magyar nép és a Magyarországon élő nemzetiségek táncainak színe-javát a Magyar Zenetudományi Intézet archívumában. Táncírással foglalkozó Néptáncolvasókönyve – amelyben azt bizonygatja, hogy a táncjelírás nem boszorkányság, hanem könnyen elsajátítható, szórakoztató és tanulságos tudomány – ma is szinte bibliája néptáncoktatóknak és táncosoknak egyaránt.

Életművébe ezenkívül még számtalan kiadvány és publikáció, összefoglaló munka és tanulmányok egész sora tartozik, melyek közül hadd említsük meg külön is

A Templom Téri Általános Iskola hírei

Ünnepeltünk

Iskolánk részben rendhagyó módon tisztelt az októberi forradalom emlékének. Történelmi játékokat rendeztünk évfolyamszintnek megfelelően. Tanulóink történelmünk nagyjairól és eseményeiről adtak számot, tudásukkal váltak méltóvá elődeinkhez. Mint



emléltettem, részben rendhagyó módon ünnepeltünk, de a hagyományainkat is megőrizve 8. osztályos gyermekeink a budapesti köztemető 301-es parcellájánál helyezték el az emlékező és tisztelet virágait. Ezután a Nemzeti Múzeumban tettek látogatást.

Bemutatkozott iskolánk

Nyílt napot rendeztünk az első osztályokban november 10-én és 11-én. Az első nap az óvónők vettek részt a nyílt órákon, amelyet egy szakmai megbeszélés követett.

A második napon az első osztályosok szüleit és a leendő elsőosztályos szüleit láttuk vendégül. Nagyon örültünk annak, hogy ilyen nagy számú érdeklődőt fogadhattunk.

Ezt megelőzően, bemutatkozó iskolaújságunkat eljuttattuk az óvodákba és a kedves szülőknek. Tavasszal újra megnyitjuk iskolánkat az érdeklődők előtt, és új kiadványunkban még konkrét adatokat közlünk.

Egyetemi hallgatók a Templom téren

A Pázmány Péter Tudomány Egyetem hallgatói nevelésméleti koncentrációval hospitáltak nevelőink óráin, majd iskolánk igazgatónőjétől,

Breierné Kalmár Évától a NAT-tal kapcsolatos változásokról, feladatokról tájékoztak. Az egyetem folyamatos kapcsolattartást kért intézményünkől, mi ezt készséggel elfogadtuk.

Értékkörzés

Hulladékgyűjtésen vettek részt tanulóink, a Diákönkormányzat szervezésében. A lelkesedés és eredménye szokásosan iskolamozgató volt.

Továbbtanulás – tájékoztató

A 8.-os évfolyam tanulói, városunk középfokú intézményeiben nyílt napon vettek részt. Köszönjük Oláh Imre és Hargita Péter igazgató úrnak, hogy lehetővé tették végzős gyermekeinknek, hogy bepillantást nyerhettek iskolájuk életébe, munkájába.

Versenyegek

Szeptembertől már tájékoztatást adtunk versenyeredményeinkről. A java még csak most kezdődik. Házi, körzeti, megyei stb. versenyeken folyamatosan részt veszünk.

Novemberben népdalversenyt rendeztek Pomázon:

- Boros Borbála 7. z. tanuló II. helyezés
- Hoós Renáta 6. c. tanuló III. helyezés
- Árva Kornélia 6. a tanuló III. helyezés

Levelezős versenyek is kezdődtek, azaz folytatódnak. Így – TITOK – integrált 3.-4. o. matematika, környezet, magyar – 9 csapat indult.

- Kvalitás – matematika, nyelvtan, 43 tanuló.
- TIT – Debrecen – matematika, biológia, környezet – 17 tanuló.
- NÉMET – 7 tanuló.
- TITOK matematika levelező (felső tagozat) – 7 csapat.
- TITOK – Arany J. – anyanyelv – levelező – 16 tanuló.

Jótekonysági bál

Köszönetünket szeretnénk már most kifejezni támogatóinknak, segítőinknek, de helyhiány miatt a decemberi számban jelentkezünk újra.

Sashegyi Gyuláné
igazgatóhelyettes

A Német Nemzetiségi Általános Iskola hírei

November 8-án az iskola tanulói részt vettek a „Tehetem Fesztiválon” a budapesti Radnóti Miklós Művelődési Házban. A döntőbe, amelyet a televízió is közvetít, következő tanulóink jutottak tovább:

Bogár Nikolett (6. a) próza
Botzheim György (6. a) harmonika
Kapitány Tamás (6. a) trombita
Lovász Éva (7. b) versenytánc
Klucsó Nóra (6. a) vers
Tóth Katalin (7. a) képzőművészet

A Varga Tamás matematikaversenyen Braun Zoltán 8. a osztályos tanuló a megyei döntőbe jutott.

Vékony Lilla 4. b osztályos tanuló a II. Honvéd kupa taekwondo versenyen 37 kg-os kategóriában II. helyezést ért el.

November 10-én az 5. a osztály által készített ünnepi műsorral emlékeztünk meg Szent Márton napjáról.

Októbertől folyamatosan az egri tanárképző főiskola, az esztergomi és a zsámbéki tanítóképző főiskola, valamint a pilisicsabai katolikus egyetem német szakos hallgatói hospitálnak iskolánkban. Mentor tanáraik: Ságiné Sebők Magdolna és Leányvári Gabriella.

Október 31-ig tájékoztatófüzetet juttatunk el az óvodákba, mellyel bekopogtattunk a családokhoz, s bemutattuk iskolánkat.

November 25-én és 26-án nyílt napot tartottunk az iskolában. E napokon a szülők betekintheztek iskolánk mindennapjaiba.

Schäffer Lőrincné
igazgatóhelyettes

Itt van az ősz!

„Itt van az ősz, itt van újra, s szép, mint mindig énnekem.” Írja versében Petőfi. Ennek ellenkezőjét állítják a kerékpár szerelmesei, hiszen ők ilyenkor fejezik be az évadot. Mérlegelik az egész éves teljesítményüket, és elkezdik felkészíteni magukat, és persze féltve őrzött kerékpárjaikat a következő idényre.

A vörösvári kerekesekek több szempontból is eredményesre sikerült ez az év. Az év elején városunkban megrendezett Pilis kupa után a fiúk és lányok megtették minden tőlük telhetőt, hogy az idei évad legeredményesebb klubjaként szerepeljenek. Persze, az sok felkészülést és kitartást igényelt, nem kímélve a pénztárcájukat sem. De még közel sincs vége az évnek, hiszen egy rövid pihenő után novemberben

újra kezdenek a felkészülést a következő szezonra. Nem annyira az utakon, mint inkább a tornatermekben és az uszodákban készülnek a következő versenyévadra.

A klubnak idén 26 aktív versenyzője volt, akik mind értékelhetően vettek részt Országos Bajnokságban:

Elit f. f. 2. Bogár Gábor; Elit f. U23 1. Vízák János, 4. Hasenfrazt Péter, 18. Pincze Gábor; Elit f. junior 4. Veres Ferenc, 5. Rupf András; Senior A 1. Benkó László; Senior B 2. Écsi Ferenc; Hobbi női 3. G. Varga Ágnes, 8. Mestra Krisztina; Hobbi f. f. 1. Pataki Tamás, 2. Gyurkó Péter, 3. Tallér András, 7. Balajti Krisztián, 9. Hidas Gergely, 11. Türk János, 14. Marosvölgyi Péter; Hobbi f. U23 6. Kalocsai Henrik, 29. Gyetvai Tamás; Hobbi f. junior 14. Breier Péter, 15. Gál András, 19. Schuck Péter; Hobbi f. serdülő 10. Simon Márton, 32. Herzog András, 41. Förster Attila, 44. Víg Ákos.

Az OB-n kívül más rangos hazai és külföldi versenyeken vettek részt jó eredménnyel az egyesület versenyzői. Bizony, a környék fiataljai példát vehetnének róluk, hiszen a hegyi kerékpározás egy igen embert próbáló sportág. Bizonyára elrettenti őket, hogy ebben a sportban sokat nyomnak a latba az edzések, amelyek télen-nyáron sok időt és kitartást igényelnek. Persze, ezek az eredmények nemcsak a versenyzőknek, hanem a klub vezetésének és a szponzori támogatásoknak is köszönhetőek.

Szerencsére idén a már meglévő támogatók mellé sikerült újakat is megnyerni. Ezúton is szeretnénk köszönetet mondani nekik: Pilisvörösvári Önkormányzat; Neuzer Kft.; Modolo; TÜV Rheinland Hungaria; Türk Műanyag Bt., Cratoni; Vasporta Ker.; Team H+H; Breier Fogklinika; BrCar Gázautó; Provill Kft.

Serbán Zsuzsa

Ép testben ép lélek?

Az ifjúsági orvos felmérése szerint 789 vörösvári és csabai középiskolás közül csak 43 teljesen egészséges

„Mens sana in corpore sano” – „Ép testben ép lélek”. Juvenalisnak, a híres római költőnek egyik szatírájából vált szállóigévé ez a mondat, amely örök időkre érvényes bölcsességet fogalmaz meg az emberiség számára. Különösen érvényes ez a mai korra, amikor egyre ritkább az, ha valaki test és lélek harmóniájában egészségesen, kiegyensúlyozottan él.

Mondják, hogy a magyar önsorsrontó nép. Ha éppen nem cibálják ronggyá testét és lelkét idegen hordák, valódi ellenségek, hát önmagát emésztí el. Az alkohol, a nikotin, a zsíros, fűszeres ételek, és újabban a kábítószeres kiváló segítőtársak az önsorsrontásban. És ha még ez sem elég hatásos, hamar akad egy kenderkötél a nyakba fönt a padláson.

Különösen aggódni való az, hogy az ifjabb generációk képesek-e változtatni ezen, vagy a szüleiktől látott rossz minták nyomán előbb-utóbb elpusztítják önmagukat. Nem kevés: a jövőnk függ ettől.

A legtöbbet persze a családok tehetnek annak érdekében, hogy ép testű és ép lelkű fiatalsága és jövője legyen ennek az országnak. De az orvosokra, védőnőkre, pedagógusokra is sok feladat hárul a bajokat megelőzendő.

A legtöbbet talán az ifjúsági orvosok tehetnek a prevenció területén.

Vörösváron 11. éve részesülnek ifjúsági orvosi ellátásban a 14 és 18 év közötti tanulók. Három középiskola tartozik ide: a vörösvári gimnázium, a szakképző iskola és a piliscsabai mezőgazdasági gépészeti szak-középiskola. E három iskola minden tanulója köteles évenkénti vizsgálaton részt venni. Ebben az évben 789 diákot vizsgált meg dr. Bába Anna ifjúsági orvos és munkatársa Kunné Balogh Ildikó ifjúsági védőnő. (Sajnos 29 tanuló az ismételt hívás ellenére sem jelent meg.)

A vizsgálatok alapján minden évben jelentés készül, amely látleletet nyújt fiataljaink testi állapotáról, egészségi helyzetéről.

A kép, ami e jelentések alapján kirajzolódik előttünk, nem túl megnyugtató.

Az idei felmérés szerint a megvizsgált 789 középiskolásnál 1664 testi elváltozást észleltek. Hét tanulónál észleltek hatféle elváltozást, a többieknek ennél kevesebbet. Mindössze 43 (!) tanuló teljesen egészséges, közülük kettőnek a fogazata is ép.

Az elváltozások rangsorát a különböző mozgásszervi betegségek vezetik. 579 tanulónál összesen 768 elváltozást tapasztaltak. Ez azt jelenti, hogy a vizsgált tanulók 74%-a szenved valamilyen mozgásszervi betegségben. 91 tanulóra még csak a hanyagtartás jellemző, 238-nál azonban már gerincferdülés is kialakult. Statikai lábbetegség (népi nevén lúdtalp) 330 tanulónál észlelhető.

A statisztikában a második helyen a különböző bőrbetegségek következnek. Gyulladásos bőrbetegséget 268 tanulónál (34%),

gombás bőrbetegséget 56 tanulónál (7%) észleltek. A bőrbetegségek kialakulásában közrejátszik az a sajnálatos tény is, hogy gyakran találkozunk a szűrővizsgálatok során mosdatlan, szennyezett fehérneműjű tanulókkal. Ez egyformán előfordul a jómódban és a nehéz körülmények között élőknel.

Igen sokan szenvednek valamilyen látászavarban (180 eset). Elgondolkodtató, hogy a 789 tanuló közül 117 szemüveget visel. 15 tanulónál tapasztaltak halláscsökkenést.

Megdöbbentően magas azoknak a száma, akiknél valamilyen táplálkozási és anyagcserezavart (123) vagy szív- és érrendszeri elváltozást (65) tapasztaltak. Allergiás megbetegedés 58 tanulónál mutatható ki. Menstruációs zavara 39 leánynak van, vashiányt 16 tanulónál állapítottak meg.

„Minden munkakör: varázskör; vagy egy szellem, amelyet csak abban a körben lehet megidézni. Ha azt mondom, iskolaorvos vagyok, a legtöbben elmosolyodnak. Pedig van egy szellem, amelyet csak ebben a munkakörben lehet megidézni. Azt hiszem, tudom is ennek a szellemnek a nevét. Mi van a kezünkben? A fejlődés.”

Németh László
orvos, író, drámaíró

Szerencsére komolynak mondható betegsége kevés fiatalnak van, ez azonban halvány vigasz, tekintve, hogy a jelentéktelennek tűnő elváltozások is komoly hatással vannak az ember mindennapjaira, közérzetére, lelki egészségére, arról nem is beszélve, hogy esetlegesen okát képezhetik egy később kialakuló súlyosabb betegségnek.

Nagyon fontos tehát a megelőzés, az egészséges életmódra nevelés, a helyes táplálkozási szokások kialakítása, a sok mozgás, és az, hogy a már meglévő elváltozásokat, betegségeket is állandóan felügyeljük és negatív hatásait próbáljuk csökkenteni.

A mozgásszervi elváltozások nagy száma arra ösztönözte dr. Bába Anna ifjúsági orvost, hogy felvegye a kapcsolatot a Magyar Gerincgyógyászati Társaság prevenció programvezetőjével, dr. Somhegyi Annamária főorvossal. Az ő segítségével sikerült bevezetni a tartásjavító tornát. Ezenkívül a két település óvónői és testnevelő tanárai részére rendszeres továbbképzést szerveztek.

Dr. Bába Anna gyakran tart egészségügyi felvilágosítást az iskolákban, jó kapcsolatot alakított ki az osztályfőnökökkel. A szakképző iskolában csecsemőgondozási és elsősegélynyújtó tanfolyamot szervezett. A tanfolyam után a szakképző iskola csapata sikeresen vett részt a Magyar Vöröskereszt által rendezett megyei versenyen.

Mivel a tanulók közül saját bevallásuk szerint is 56-an fogyasztanak rendszeresen alkoholt, és minden negyedik tanuló dohányzik (208), igen nagy súlyt fektet arra, hogy a káros szenvedélyek hatásairól felvilágosítsa a fiatalokat. A szakképző iskolában például vetélkedőt szervezett az iskolanap keretében az egészséges táplálkozásról és a káros szenvedélyek hatásairól.

Az idei szűrővizsgálatkor nem találtak ugyan kábítószer-fogyasztásra utaló jeleket, ellenben a tanulók „lázán” elmondták, hogy már kipróbáltak valamilyen narkotikumot. Többen utaltak rá, hogy társaikkal a diszkóban hétvégenként rendszeresen használnak kis mennyiségben drogot: „Hiszen az kell ahhoz, hogy jól érezzük magunkat”.

Az iskolalátogatások során és Attilai utcai rendelőjében a doktornő őszintén elbeszélget a diákokkal, hogy megismerje nemcsak testi, hanem lelki problémáikat is. Általános tapasztalat ugyanis, hogy a kamaszok pszichés gondjai gyakran testi tünetekben jelentkeznek, s ahhoz, hogy gyógyítani lehessen ezeket, a lelki problémákat kell először feltérképezni. A doktornő tanácsokkal látja el őket, próbálja alakítani személyiségüket, egyengetni útjukat, hogy teljes értékű, testben és lélekben egészséges felnőttekké váljanak, olyanokká, akik gyermekeiknek jó példát fognak mutatni – egészséges jövőnk érdekében.

„Nem vagyok pesszimista – mondja magáról a doktornő –, sajnos azonban azt tapasztalom, hogy évről évre rosszabb lesz a helyzet; a családok szünetesnek, az egészségügyi helyzet romlik, az emberek egyre kevésbé törődnek saját testi egészségükkel, a fiatalok egy része csak sodródik, a rossz mintákat követve az alkoholhoz menekül vagy drogokat kezd szedni, miközben fogalma sincs arról, milyen felbecsülhetetlenül nagy kincs az egészség, nem tudja, mi az, hogy higiénia, egészséges táplálkozás, egészséges életmód, lebecsüli a rendszeres mozgást, a sportot, és a szexuális életet is túl korán kezdi, anélkül, hogy ismerné a saját testét, érzelmeit és bármiféle felelősségértelenne.

Ami mégis bizakodóvá tesz – s ezt nap mint nap tapasztalom –: a fiatalok ki vannak éhezve az őszinte, emberi szóra, még nyitottak, alakíthatóak, egyszersmind befolyásolhatóak is. Ezért több pozitív példát kellene nekik mutatni ahhoz, hogy testi és lelki harmóniában éljék meg a felnőttkort, s ne legyenek kallódó, sorsukat rontó emberek. Ez csak mindnyájunk összefogásával lehetséges: szülők, pedagógusok, orvosok, védőnők összefogásával. Bízom benne, hogy az elkövetkezendő nemzedékek már okosabb életet fognak élni, s a harmadik évezredben egy egészségesebb világ köszönt majd ránk.”

Fogarasy Attila

Figyelem!

Decemberi számunkban közzétesszük a házi-, szak- és fogorvosok rendelési helyére, idejére, valamint az egészségház és a gyógyszerárak nyitva tartására vonatkozó legfontosabb tudnivalókat.

– a szerk.

Rendőrségi hírek

Tisztelt Olvasók!

Talán Önök között is többen vannak olyanok, akik külső szemlélőként nem is érzékelik igazán, milyen széleskörű tevékenységet jelent a rendőri munka. Leggyakrabban az azal azonosítják a rendőri tevékenységet, hogy áll az út szélén a rendőr, leállítja és megbünteti a gépkocsivezetőket.

Talán épp az eltelt hónap egy-egy mozzanata ad lehetőséget számomra, hogy megpróbáljam megmutatni, milyen feladataink adódnak még.

A 10-es főút közlekedési helyzetének javítása érdekében több mint egy tucat alkalommal végeztünk fokozott baleset-megelőzési ellenőrzést, esetenként radaros sebességmérést. Ennek eredményéről nem számszerűségében érdekes beszámolnom – hiszen nekünk sem a büntetés önmagában a célunk, hanem abban a vonatkozásban, hogy sikerül-e a negatív folyamatokat megállítanunk. Sikerként értékeljük – a kapitányság közlekedési főosztályvezetőjének elmondása alapján –, hogy az év első felének negatív rekordjai után mostanra a balesetek száma közel azonossá vált az elmúlt év hasonló időszakához képest.

Piliscsaba és Pilisjászfalu területén eddig szinte minden hónapban volt egy-egy súlyos baleset. Most mindössze egyetlen sérüléssel végződő balesethez kellett kivonulnunk, amelyet egy ittasan stoppoló fiatalember okozott.

Pilisvörösvár területén két egymást követő napon történt egy súlyos és egy koccanásos baleset. Október 25-én N. A. helyi lakos ütközött gépkocsijával – alapos gyanú szerint ittasan – egy másik, szabályosan közlekedő gépkocsinak. A balesetnek három súlyos sérültje volt. Másnap enyhébb kimenetelű koccanásos balesetet okozott P. J. szintén pilisvörösvári lakos, de itt is alapos gyanúként merült fel az ittaság ténye, mivel el is hagyta a helyszínt. A gyors rendőri intézkedésnek köszönhetően – amennyiben gyanúnk állításával szemben igazolást nyer –, nem kerülheti el tettének következményeit. Ő azt állítja, hogy a balesetet követően fogyasztott alkoholt. Az ilyen esetben alkalmazott kétszeri vérvétel eredményéből azonban kimutatható az italfogyasztás időpontja.

De nemcsak közlekedési téren vannak eredményeink. Az elmúlt hónapban több bűncselekmény tettesét is sikerült rendőrkézre kerítenünk.

A hónap elején Piliscsabán H. B. helyi lakost két esetben is bűncselekmény elkövetésének gyanújával állították elő kollégáim – egyik esetben a polgárőrökkel együttműködve gyakorlatilag tettenérést követően. Az előző hónapban előzetes letartóztatást is eredményező elfogásaink és e két eset bizonyára szerepet játszik abban, hogy kimutatásainkban jól érzékelhetően visszaesett a területen a betöréses lopások száma.

Október 14-én Pilisvörösváron érte tetten R. B. hajléktalan rendőrünk, amikor az Örs-hegy területén hétfégi ház feltörésén szorgoskodott.

29-én forró nyomon fogták el rendőreink

az egyik neves solymári kereskedés sérelmére elkövetett bűncselekmény tetteseit. Az ügy pikantériája, hogy a menekülő tolvajok az árokba hajtottak gépkocsijukkal, és azt hátrahagyták. A baleset nyomán indított eljárás során derült fény arra, hogy a borulást szenvedettek nem véletlenül távoztak el sietve a helyszínről.

A hasonló bűncselekményekhez kapcsolódó ún. személykörözési tevékenységünk is aktívabb volt október hónapban az előzőeknél: összesen négy körözött bűnözőt fogtak el kollégáim.

Az örs területén az elmúlt hónapban összesen 346 rendőri intézkedésre került sor, ebből 80 esetben állampolgári bejelentés alapján. Köztük sajnos két esetben haláleset helyszínének biztosítását végeztük az államigazgatási eljárás lefolytatásához. Ugyancsak két esetben azért kellett intézkednünk, mert robbanószerkezetet, régi bombát, gránátot találtak építkezéseknél.

Egy ízben a mentők kértek karhatalmi segítséget egy „dühöngő örült” elszállításához. A helyszínre kiérkezve azonban csak valószínűleg lévő indulatos embereket találtunk.

Legalább egy tucat hasonló ügyben, ún. családi botrányban kellett intézkednünk. Ilyenkor igyekszünk megnyugtatni a szembenálló feleket, és elmondjuk, milyen jogi lehetőségei vannak a nézeteltérések tisztázásának. Érdekeségük ezeknek az ügyeknek, hogy az indulatok lecsillapodása után a magánindítványos feljelentés lehetőségével ritkán élnek az érintettek.

Októberben az önkormányzati választások jelentettek számunkra többletfeladatokat. A választási események zavartalanságának biztosítása országos koordináltságú feladatunk volt. Akadt olyan település, ahol a polgármesterjelöltek bemutatkozó nagygyűlésére is rendőri felügyeletet, de legalább fokozott figyelmet kértek. Munkánk része volt a kiragasztott propagandaanyagok bizonyos értelmű védelme, és a jelzésadási kötelesség a kampánycsend megsértése esetén.

A választásokat követő héten nem kevesebb figyelmet igényelt tőlünk az 1956-os forradalom és szabadságharc emlékére szervezett különböző rendezvények biztosítása.

Hasonló feladatot, fokozott felügyeletet, forgalomkorlátozási feladatokat jelentett a hónap során a szüreti felvonulások biztosítása. Mindezek felül októberben is voltak olyan sportesemények, mérkőzések, melyek felügyeletét ugyancsak el kellett látnunk.

Nos, a még mindig a teljesség igénye nélkül összeállított beszámoló talán valamivel árnyaltabb képet ad mindennapi tevékenységünkről, melyet az Önök szolgálatában végzünk.

Juhász József
rendőr százados, őrsparancsnok

Szeptemberi számunkban beszámoltunk arról, hogy vezetőváltás történt a Pilisvörösvári Rendőrőrs élén: Juhász József századost a Pest Megyei Rendőr-főkapitányságra vezényelték. Legfrissebb információink szerint a hivatalos átadás-átvétel még nem történt meg, ezért továbbra is ő irányítja az őrs munkáját, miközben a feladatkörök egy részét már átadta utódjának:

– a szerk.

Sasok karmai közt

„A sas... rendkívül messzire lát, s mikor a magasban kering, a legkisebb állatot is meglátja, és lecsap rá. Ez ellen az állatok úgy védekeznek, hogy sokan vannak, s mivel a sas közülük csak egyre csaphat le, a többiek ezáltal kinn maradnak a vízből, sőt még jól is mulatnak az úgynevezett áldozat pechjén.”

Valahogy úgy van a legtöbb ember a bűnözőkkel, mint Nagy Lajos karcolatában a sasra leső kis mezei állatok: csak a szerencséjében bízhat. Abban, hogy mások kerülnek a rettegett ragadozó karmai közé.

Hisz minden a véletlenen múlik: ha téged szagatnak miszlikké a nyílt utcán egy pokolgép szilánkjai egy maffiózó helyett, ha tini lányok téged rugdosnak halálra a taxidra ácsingózva, ha a boltodban neked vágják el a torkod egy tábla csokoládéért, ha egy nehéz gyermekkorú frusztrált embertársad téged vagdos arányos szeletekre egy konyhakéssel: akkor bizony peched van. S ha nem is fakadnak kacajra a többiek, borzongva, ámde bujkáló örömmel konstatálják a pillanatnyi helyzetet: ők most megúszták, azaz „kinn maradtak a vízből”.

Persze, mondhatná mindenki: az élethez szerencse kell. Egy civilizált országban, Európa közepén, a harmadik évezred küszöbén azonban mégiscsak nyugtalanító az, hogy emberek élete ilyen mértékben a szerencsén múljék.

Meg lehetne oldani másként is ezt a dolgot.

Például lehetne egy feddhetetlen és ütőképes rendőrségünk. Rendőreink minden lacafaca nélkül sítire vágnák a bűnözőket. Lenne autójuk is meg benzinjük, meg radarjuk, meg minden, ami kell. Teszem azt: rendes fizetésük...

Vörösváron már régóta mindenki a „közeli jövőben” létrehozandó kapitányságról beszél, annak megvalósulására áhítozik, attól reméli az egyre romló közbiztonság javulását. A választási kampányban is ez volt a legfényesebbre suvickolt mindenkiigérete. Aztán meg semmi. Még jó sokáig semmi.

Pénz, paripa, fegyver? Ugyan!

Főnt, főnt a magasban kering a sas, és mi, kicsiny és védtelen mezei ürgék továbbra is csak abban bízhatunk, hogy mások kerülnek karmai közé.

Fogarasy Attila

Olvasóink írták



Nyugodjanak békében...

Furcsa faj az ember. A legkiválóbb, legnemesebb dolgoktól a legocsmányabbig terjedően mindenre képes. Életeket ment, az emberiség érdekében nagy felfedezéseket tesz, szeret, gyűlöl, könnyekig meghatódik egy kereszte-lőn, egy esküvőn, s a lelke mélyéig tudja gyászolni elhunyt szeretteit; szülőket, gyermekeket és hitveseket egyaránt. Érthető, gyönyörű emberi dolgok ezek! Születünk, élünk, meghalunk... az Isten erre teremtet minden embert, ez az élet rendje.

Az ember természeténél fogva nem szűnik meg szeretni elhunyt hozzátartozóját. Lehetőségeihez mérten szép síremléket emel annak, aki elment, akinek a kedves szavai hiányoznak, akinek a hiányát már nem pótolhatja semmi, senki. Időről időre meglátogatja, gyertyát gyújt, néhány szál virágot elhelyez a síremlék vázájában, méltósággal, csendben elmélkedik, arra gondol, aki ott az emlékkő alatt alusza örök álmát. Eszébe jut néhány kedves emlék, mely ide hívta, s talán egy Mi-atyánkot is elmond magában azért az emberért, aki már nem válaszolhat a kérdéseire, nem adhat jó tanácsot, nem segíthet a kis

nyugdíjából önzetlenül szeretettel, nem simogathatja meg a könnycsíkos édesanya-arcot... – mert helyette a fájó emlék, és az emlékkő maradt annak, aki tovább láthatja a napot, tovább szenvedhet, szerethet... élhet!

Jómagam mindig büszke voltam arra, hogy itt, Pilisvörösváron talán az országos átlag feletti színvonalon tartja rendben majdnem minden család elhunyt hozzátartozói sírját, hiszen egy ember emberségéhez ez is hozzátartozik! Igen, mindeddig büszke voltam erre. Csakhogy az élet „modernizálódik”. A mai világban már „szemesnek áll a világ”! Ügyeskedni kell, kinek-kinek a maga módján, erkölcsi normái szerint a minél jobb megélhetésért! Feltűntek egyre nagyobb számban városkánkban is a lopott, netán „bóvli áru”-t árusítók, a „színesfém-begyűjtők” stb..., de ami a legszomorúbb: a temetői tolvajok!

Nem akarom emberi jogaikban és önérzetükben... netán „becsületükben” megsérteni azokat a polgártársaimat, akik így szerzik meg a mindennapi fröccsre vagy „két-dekásra” valót, de annak ellenére, hogy tolvajjá csak akkor válnak a törvény betűi szerint, ha el is fogják őket, lévén az én szökin-csem ilyen szegényes, én mégis annak nevez-ném őket, amik: tolvajnak! Sőt tovább fokozom, bár szegénykéket valószínűleg a kétoldali munkaundor, az alkoholizmus „mint népbetegség” és más egyéb olyan dolog juttathatta ideig, amiről a „társadalom tehet”, nemcsak szimpla tolvajok, hanem az én fogalma-im szerint egyenesen sírgyalázók!

Ha netán valamely „társadalmilag elesett” személy nevének és címének pontos megjelölésével a fenti „nyelvbottlásaimért” bírósági úton kíván elégtételt venni, úgy ahogyan a „tisztessége” és „becsülete” megkívánja, álllok elébe! Természetesen egyiküktől sem várom, hogy ezen írás láttán könnyekig meghatódik, annál is inkább, mert a bűnjelek, és így a büntudat is valószínűleg eltűntek igen rövid idő alatt! Lehet, hogy a gránitvázák, a bennük levő szép virágok, a bronz mécsestartók anyagi ellenértéke már rég városunk büszke-

ségében, az új csatornahálózatban úszik? Mert ugye kedves olvasó, senki nem képze-li azt, hogy ezekkel a temetői tárgyakkal díszít-ve emelte házának színvonalát bármelyik megtévedt polgártársunk? Nagy a valószínű-sége annak, hogy sírgyalázó tolvaj polgártár-sunk inkább csekély anyagi haszon fejében továbbadja gyalázatos tettének gyümölcsseit valahol, valakinek...!

Ennél a gondolatnál viszont egy újabb kér-dés vetődik fel bennem: egyáltalán milyen ember az, aki busás haszon reményében fillé-rekért képes ezen tárgyakat megvásárolni ezektől a szármalag gátlástalanoktól? Nincs ugyan ráírva, de nyilván látható, hogy honnan származik, mégis! Ember ez? Az értelmező szótárban csak egyetlen kifejezés van az ilyenre: orgazda... de ez – ugye mindannyian érezzük – méltánytalanul enyhe, szinte sem-mitmondó ahhoz képest, amit tesz! Vannak ugyan társítható minősítő jelzők, de azt hi-szem attól sem hatódna meg az olyan, aki hasznát húz a rongálásból, a sírgyalázásból!

Elkeserítő, szinte kilátástalan helyzet! Hol itt a megoldás?

Abban, ugye, egyetért velem mindenki, hogy ezt a minősíthetetlen folyamatot valaho-gyan csírájában el kell fojtani, hogy szerette-ink nyughelyei visszakapják méltóságukat, hogy gyalázatos kezek ne illethessék azokat! Hogyan mégis? Netán az orgazdában feltá-mad valami, amit ez a század igyekezett, igyekszik még ma is kiölni? A gyengébb em-lékezetűek kedvéért elárulom mi lenne ez: a tisztesség! Uraim, hölgyeim, elárulom a tit-kot. Egy-egy ilyen „értékesítési kísérlet” al-kalmával rendőrt kell hívni, és máris megma-rad a vállalkozás tisztessége!

Vagy talán Önkormányzat? Rendőrség? Polgárőrség? Tisztességes temetőjárók, mi magunk? Együtt!

Állítsuk meg ezt a gyalázatot, mert nem méltó városunk múltjához, a benne élő tisztességes, szorgalmas, becsületes embe-rekhez!

Zám Zoltán

Állatok a környezetünkben

„Aki az állatokat szereti, az az emberekkel is jó barátságban van.”

Az októberi választások előkészületei mi-att kissé feledésbe merült az a nap, melyet október elején a világon mindenhol megün-nepelnek: ez az állatok világnapja. Vörös-váron is illik tudni, hogy januártól végre életbe lép a már elfogadott állatvédelmi tör-vény. Hazánkban ez ügyben is nagy lemará-dások vannak a rendeletek hiányos betartása miatt.

Magyarországon egymillió állat számára kéne befogadó állomást létesíteni. A meglévő kutyamenhelyek szűkek, elfogadhatatlan kör-ülmények között sýnlódnak az állatok. Így a nem kívánt kutyák, macskák, melyek nem lel-nek gazdára, előbb-utóbb elaltatásra kerül-nek. Ezért, hogy ne ilyen nyomorúságos sors és szomorú vég várjon a kutyusokra, minden gazdának előre meg kéne gondolnia, tud-e méltó társa lenni a befogadott, vagy megvásá-rolt állatnak. Nem okvetlenül fontos a gye-reknek háziállatot ajándékozni. A gyerekek fellelkesülnek a csöppnyi állat láttán, kiköve-

telik szüleiktől, de felnevelésükhöz gondo-zasukhoz nem elég érettek, nem kitarthatók. Így a szerencsétlen állat a család többi tagjára ma-rad, és előbb-utóbb nyűggé válik.

Szerencsére a törvény szerint felelősségre lehet vonni a rosszul, vagy helytelenül tartott állatok gazdáit. Büntetendő lesz például szű-kös helyen állatot tartani, bezsúfolni, huza-mosabb ideig láncon tartani, éheztetni, kínozni, magára hagyni és elhanyagolni a rendsze-res tisztántartásukat. A törvény szerint a la-kosság, ill. egyesületek bejelentésére történik majd a bírságolás a helytelen állattartás miatt, mely súlyosabb esetben akár börtönbüntetést is vonhat maga után. A veszélyes állatok tar-tását is szabályozza a törvény.

Felmerül a kérdés, vajon miért van szűk-ség lakóövezetben az említett állatok tartásá-ra. Az illető jellemét kéne alaposan megvizs-gálni ez esetben. A gyűlölködés, a gyanakvás, a bizalmatlanság afféle magyar sajátosságok, ez ösztönzi nálunk a kutyatartást. Ezek az ál-latok bármikor kiszabadulhatnak, saját állat-tartóikat is megtámadhatják, ilyenkor persze rohanunk az állattartó megmentésére.

Gröbenzelli környezetvédőktől tudjuk, hogy náluk a túltenyéztést és a mértéktelen szaporodást az ebadóval tudták megátolni.

Városunkban is fontolóra kellene venni az ebadót. Az Önkormányzatnak igen költséges a befogás, az elhelyezés, a randalírozások helyreállítása.

Egyébként a rendetlen kutyatartók „bűne-it” a rendet szerető lakosok fizetik meg, akiket zavar az utcán, közterületeken kóvá-gó, vagy kapuk előtt heverésző kutyák látvá-nya. Az viselkedik felelősséggel, szeretettel az állatok iránt, aki a kerítésen belül tartja és gondozza őket. Az utcán futkosó kutyák be-tegségek hordozói és terjesztői is lehetnek, balesetek okozói és elszennvedői is. Tőlünk nyugatra lévő országokban minden városnak és falunak saját kutyamenhelye van. Nálunk is minden feltétel adott egy regionális men-hely működtetésére. Azt hiszem, elfogadhat-juk azt a megállapítást, hogy aki az állatokat szereti, az az emberekkel is jó barátságban van.

Számítunk a lakosság együttműködésére a probléma megoldásában, hiszen az állatok is szorosan kapcsolódnak környezetünkhöz, ki-szolgáltatottak, gondoskodásra, szeretetre szorulnak. Nélkülük sokkal sívárabb lenne életünk.

Dr. Gábeli Zoltánné

Pilisvörösvár Város Önkormányzata mély fájdalommal tudatja a város polgáraival, hogy **Kókai-Nagy Tímea**, a műszaki-építési iroda építési előadója 1998. november 16-án autóbaleset következtében életét veszítette.

A Duna Menti Regionális Vízmu Részvénytársaság

felhívja tisztelt fogyasztóinak figyelmét, hogy a tél beállta előtt a családi házaknál oldják meg a vízmérőknak fagyvédelmét, továbbá az építési telkeknél, üdülőknél, hétvégi házaknál végezzék el az aknában lévő szerelvények és vízmérők víztelenítését. A víztelenítés elmaradása miatt szétfagyott vízmérőből a kiolvadás után elfolyt vízmenyiség a fogyasztót terheli.

Ügyfélfogadás a hét minden munkanapján 7-13 óráig.

DMRV Rt. Pilisi Üzemvezetőség
Pilisvörösvár, Béke u. 26.
Tel.: 330-053
Munkaidőn kívüli hibabejelentés:
Tel.: 310-796

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Eisenberger Lászlóné,
Forintos bolt,
Halmeschlager
élelmiszerboltok,
Havas kiskereskedés,
Hidasi vegyeskereskedés,
hírlapárusok,
könyvesbolt,
Krausz mezőgazdasági bolt,
Liget ABC,
Margit minimarket,
Német Nemz. Gimnázium,
Pataki élelmiszerbolt,
Sikari gyógyszertár,
SPAR áruház,
Szintai papírbolt,
Sztinka és Mirk
élelmiszerbolt,
Városi Könyvtár,
Vízöntő gyógyszertár

Aranylakodalom

Sok szeretettel köszöntjük, és további jó egészséget kívánunk ezúton is
Kruppa Sándornak és nejének,
szül. Huj Annának,
akik 1998. október 30-án ünnepelték
50. házassági évfordulójukat.

Szükebb és tágabb családja:
gyermekük, unokáik, dédunokáik,
valamint barátai és ismerőseik

Megérkeztek

IX. 15. **Iflinger Nikolett**
Iflinger Gábor és Pitini Annamária leánya

X. 30. **László Gáspár**
László Zsolt és Fehér Eszter fia

X. 30. **Loch Dianna**
Loch László és Subsics Éva leánya

XI. 3. **Fekete Tünde**
Recskó Zoltán és Fekete Tünde leánya

XI. 3. **Molnár Vivienn**
Molnár Zsolt és Brannauer Anna leánya

Eltávoztak

X. 21. **Fetter István**, Hasenfratz Mária férje, 69 éves, Szent Erzsébet Otthon

X. 23. **Csurcsia Ferenc**, Gaszner Gizella férje, 58 éves, Pilisszentiván, Jó szerencsét ltp. B/2.

X. 25. **Vágási Mária**, Fazekas Tibor felesége, 56 éves, Érd, Othelló u. 46.

X. 26. **Hátas István**, Kovács Erzsébet férje, 81 éves, Pilisszentiván, Klapka u. 105.

XI. 4. **Manhertz Julianna**, Pétervári István felesége, 82 éves, Fő út 125.

XI. 6. **Marlok Teréz**, Zelenai Ferenc özvegye, 91 éves, Mátyás király u. 28.

XI. 7. **Back Mária**, Czettel Mátyás felesége, 86 éves, Szabadság út 40.

XI. 8. **Appel Ferenc**, Makovinyi Márta férje, 93 éves, Bp., XI., Ormai u. 2/B

Levi's akció

a REDFORT FARMERBOLTBAN

Egyes nadrágok 35 %
dzsekik 25 %
ingek 15 %
árleszállítással
kaphatók.

Cím:
Pilisvörösvár, Fő út 33.

PAUL DIVAT

Pilisvörösvár Fő út 141/a	és
Női, férfi és gyermek farmeráru, divatáru, játék, kedvező áron.	C I P É S Z

Köszönet az 1 %-ért

A Gradus Egyesület Gyermekünkért Alapítványa köszönettel tájékoztatja mindazokat, akik az 1996. évi jövedelemadójuk 1 %-át az alapítvány javára felajánlották, hogy a 79 636 forint összegű támogatást – kiegészítve – a következőképpen használta fel:

- óvónők továbbtanulására, továbbképzésére: 40 000 Ft;
- a nagyterem tulajdonjogának ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyeztetésére: 31 000 Ft;
- a nagyterem fejlesztésére: 19 000 Ft.

Támogatásukat ezúton is köszönjük!

az alapítvány kuratóriuma



ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA

TERMÉKEINK:

Napellenzők, napernyők, hőszigetelt alu- és műanyag redőnyök, szalagfüggönyök többféle színben!
Reluxa, vászonrolók, minitokos szúnyogháló, harmonikaajtó, hő- és fényvédő fóliák, dekoratív, zsinórmozgatásos függönykarnisok ívelt kivitelben is!

TERVEZÉS, SZAKTANÁCSADÁS!

MINTABOLT:

Szentendre, Kálvária u. 63. (a Finta ABC mellett)
Nyitva: hétköznap 14-től 18 óráig (hétfőn zárva)
szombaton 9-től 12 óráig

BEMUTATÓTEREM:

Lakberendezési kisáruház,
Budakalász, Szentendrei u. 1-3.
Tel.: 06-60-347-613; 06-30-578-433



ZAKEUS ÉTTEREM

(A Pázmány Péter Katolikus
Egyetem területén)
Piliscsaba, Egyetem u. 1.
Tel.: 06/26-375-147

**ÉV VÉGI RENDEZVÉNYEKET
magas színvonalon, kedvezményes
áron lebonyolítunk!**

**Családi ebédek, vacsorák,
ESKÜVŐK**

Közeleg a SZILVESZTER!

Már sokan foglaltak asztalt,
ne Ön legyen az utolsó!

Zene: TELE 5 TROMBI zenekara

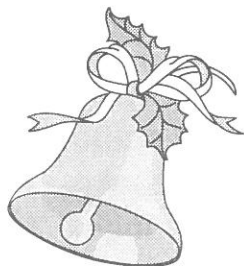
Műsor – Tombola – Lakoma az ó- és új évben

Asztalfoglalás: 06/26-375-147, 06/30-9920-349

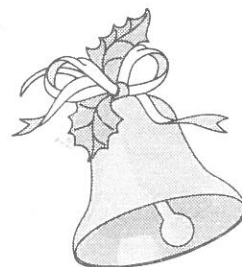
**...ha mást szeretne, várjuk Önt Szilveszterre is a
RÓZSALUGAS VENDÉGLŐBEN**

Asztalfoglalás: 06/26-375-243

KARÁCSONYI ÁRZUHANÁS A REZSNÁK OPTIKÁBAN!



szemüvegkeret - 20 %
szemüveglencse - 20 %
napszemüveg - 30 %
+ ingyenes szemvizsgálat



*Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog
újesztendőt kívánunk Önnek!*

Rezsna Óptika

Solymár, Terstyánszky u. 3.

Tel.: 360-829

(A temetőnél, a kereszteződésben)

Rezsna Óptika

Pilisvörösvár, Szent János u. 3.

Tel.: 330-314

(A Fedász fogklinikán)

Vörösvári Újság - Werischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának közéleti havilapja

Felelős kiadó: Botzheim István polgármester / **A Szerkesztőbizottság tagja:** Müller János

Felelős szerkesztő: Fogarasy Attila / **A szerkesztőség címe:** Német Nemzetiségi Gimnázium és Külkereskedelmi Szakközépiskola, 2085 Pilisvörösvár, Szabadság út 21. Tel./fax: 06-26-330-140. E-mail: fogarasy@mail.maze.hu

Készült Pénzes Károly nyomdájában (Solymár, Mátyás Király út 7. Tel.: 06-26-361-557, 06-30-9420-049).

Tördelés, tipográfia, nyomdai előkészítés: Fogarasy Attila

ISSN 1417-6823